



Регламент об обороте семян сельскохозяйственных культур и овощных культур (регламент об обороте семян) ¹

Перевод с немецкого: кооперационный проект Федерального министерства продовольствия и сельского хозяйства Германии "Германо-Российский аграрно-политический диалог", 2016.

Редакция перевода: А.Н. Березкин, доктор с.-х. наук, профессор кафедры селекции и семеноводства полевых культур РГАУ-МСХА имени К.А. Тимирязева

Дата составления: 21.01.1986

Полная цитата: «Регламент об обороте семян в редакции, опубликованной 8 февраля 2006 г. (Федеральный вестник законов I, стр. 344), последние изменения статьей 2 постановления от 6 января 2014 (Федеральный вестник законов I, стр 26).

Статус: новая редакция в публикации от 8.2.2006 | 344. Последние изменения ст. 2 постановления от 6.01.2014 I 26

Примечание

Данный регламент призван реализовать следующие директивы:

1. Директива 66/401/ЕЭС Совета от 14 июня 1966 г. о торговом обороте семян кормовых растений (Официальный бюллетень Европейского сообщества, № 125, стр. 2298/66), последние изменения директивой 2004/117/EG (Официальный бюллетень ЕС № L 14 стр. 18);
2. Директива 66/402/ЕЭС Совета от 14 июня 1966 г. о торговом обороте семян зерновых (Официальный бюллетень Европейского сообщества, № 125, стр. 2309/66), последние изменения директивой 2004/117/EG (Официальный бюллетень ЕС № L 14 стр. 18);
3. Директива 2002/54/ЕЭС Совета от 13 июня 2002 г. о торговом обороте семян свёклы кормовой (Официальный бюллетень Европейского сообщества, № L 193, стр. 12), последние изменения директивой 2004/117/EG (Официальный бюллетень ЕС № L 14 стр. 18);
4. Директива 2002/55/ЕЭС Совета от 13 июня 2002 г. о торговом обороте семян овощных культур (Официальный бюллетень Европейского сообщества, № L 193, стр. 33), последние изменения директивой 2004/117/EG (Официальный бюллетень ЕС № L 14 стр. 18);
5. Директива 2002/57/ЕЭС Совета от 13 июня 2002 г. о торговом обороте семян масличных и волокнистых растений (Официальный бюллетень Европейского сообщества, № L 193, стр. 74), последние изменения директивой 2004/117/ЕС (Официальный бюллетень ЕС № L 14 стр. 18).

Содержание

Раздел 1 Общие предписания

- § 1 Область применения
- § 2 Определения понятий
- § 2a Сертифицированные семена второй и третьей репродукций

Раздел 2 Сертификация семян

- § 3 Сертификационный орган
- § 4 Заявка
- § 5 Требования, предъявляемые к семенным участкам и сельскохозяйственным предприятиям, специализирующимся на производстве семян
- § 6 Требования, предъявляемые к партиям семян и свойствам семян

¹ Saatgutverordnung - SaatV



- § 7 Проверка партий семян
- § 8 Недостатки в партиях семян
- § 9 Информирование о результатах проверки партии семян
- § 10 Повторный осмотр
- § 11 Взятие проб
- § 12 Проверка свойств
- § 13 Информирование о результатах проверки свойств
- § 14 Уведомление
- § 15 Повторная проверка свойств
- § 16 Контрольная проверка
- § 17 Метод проведения контрольной проверки путём высадки растений
- § 18 Отзыв разрешения

Раздел 3 Стандартный посадочный материал овощных культур

- § 19 Разрешение на сбыт
- § 20 Требования, предъявляемые к свойствам, максимальный вес партии
- § 21 Контрольная проверка

Раздел 4 Торговые семена

- § 22 Разрешение на сбыт
- § 23 Требования, предъявляемые к свойствам
- § 24 Процедура получения допуска
- § 25 Уведомление

Раздел 5 Смеси семян

- § 26 Разрешение на сбыт
- § 27 Заявление, взятие пробы
- § 28 Аннулирование номера, присвоенного смеси или аннулирование присвоенного шифра

Раздел 5а Сбыт семян не допущенных сортов

- § 28 Разрешение Федерального сортового ведомства

Раздел 6 Маркировка, пломбирование, опечатка и упаковка

- § 29 Этикетка
- § 30 Этикетка-штемпель
- § 31 Закладки
- § 32 Информация о проведении обработки семян
- § 33 Информация в чрезвычайных случаях
- § 34 Пломбирование
- § 35 Отправка неправильных этикеток, закладок или закрывающих элементов
- § 36 Упаковка после отбора проб
- § 37 Повторное пломбирование
- § 38 Закрывание упаковки со стандартными семенами
- § 39 Маркировка при повторной проверке свойств
- § 40 Малая упаковка
- § 41 Заявка на присвоение идентификационного номера
- § 42 Передача конечному потребителю
- § 43 Маркировка несертифицированных семян в особых случаях

Раздел 7 Маркировка, пломбирование и закрытие в рамках системы ОЭСР

- § 44 Основное предписание
- § 45 Сертификат
- § 46 Маркировка
- § 47 Маркировка в особых случаях
- § 48 Пломбирование, вторичное пломбирование



Раздел 8 Заключительные предписания

§ 48a Переходное положение

§ 49 (Вступление в силу)

Приложение 1 (к абз. 1 предложению 1 § 4) Срок подачи заявки на сертификацию семян

Приложение 2 (к предложению 1 §6) Требования, предъявляемые к участкам §26)

Приложение 3 (к предложению 2 § 6, абз. 3 § 12, абз. 1 § 20, § 23, предложению 2 абз. 3 §26)

Приложение 4 (к абз. 2 § 11, абз. 2 § 20, абз. 2 и 3 § 21, абз. 1 и 5 §27)

Приложение 5 (к абз.м 3 и 7 § 29 и § 31 и §43, пункт 1а и 2)

Приложение 6 (к § 40 и абз. 1 и §42) Малые упаковки: максимальный объём и маркировка

Приложение 7 (к абз. 1 §45)

Приложение 8 (к §§ 46,47 и абз.3 № 3 § 48) Этикетки и закладки

Раздел 1 Общие предписания

§ 1 Область применения

Предписания данного регламента распространяются на семена сельскохозяйственных культур за исключением картофеля и винограда и на семена овощных культур

§ 2 Определения понятий

В смысле последующих определений:

1. Одноростковые семена: генетически односемянный посевной материал кормовой свеклы, сахарной

свеклы и столовой свеклы;

2. Семена для точного высева: путем специальной технологии, односемянные семена кормовой свеклы, сахарной свеклы и столовой свеклы, обработанные специальными технологическими приемами;

3. Смесь семян: смесь семян различных видов, сортов и категорий;

3а. синтетический сорт: смесь сертифицированных семян зарегистрированного требующего опыления гибрида с сертифицированными семенами одного или нескольких зарегистрированных опылителей, смешанных в пропорции, установленной согласно разрешению на использование требующих опыления гибридов, и при соответствующей обработке одного и более компонентов гарантируется, что составляющие смеси сильно отличаются друг от друга по цвету.

3б. Требующие опыления гибриды: гибриды, обладающие мужской стерильностью, в качестве компонентов синтетического сорта (женский компонент);

3с. Опылитель: пыльца составляющего компонента синтетического сорта (мужской компонент);

4. Отличительный цвет: цвет, служащий для маркировки семян на этикетках, напечатанных этикетках, закладках и наклейках; Для

a) Элитных семян	белый
b) Сертифицированных семян и сертифицированных семян первой репродукции	Синий, для комбинированных сортов синий с зелёной полосой шириной 5 мм, проходящей по диагонали из нижнего левого угла направо
c) Сертифицированных семян второй и третьей репродукций	красный
d) Стандартных семян	Тёмно-жёлтый
e) Торговых семян	коричневый



f) Семян оригинальных	Белый с фиолетовой полосой шириной 5 мм, проходящей по диагонали из нижнего левого угла направо
g) Смесей семян	зелёный
h) Семян не допущенных сортов в соответствии с абз. 2 §3 закона об обороте семян	оранжевый

5. Насекомые-вредители: живые насекомые, оказывающие паразитическое воздействие на семена;
6. Система ОЭСР: соответствующая система экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)
- a) для сертификации по сортам
 - aa) семян злаков (кроме кукурузы и сорго);
 - bb) семян кукурузы и сорго;
 - cc) кормовых растений и семян масличных культур;
 - dd) семян свёклы кормовой и свёклы сахарной.
 - b) для контроля над семенами овощных культур, предназначенных для экспорта
7. Гибридность: доля перекрёстного опыления полученных зёрен у семян гибридных сортов, выросших на участках, обработанных гаметоцидами.

§ 2а Сертифицированные семена второй и третьей репродукций

У овса голозёрного, овса посевного, овса византйского, ячменя, тритикале, пшеницы мягких сортов, пшеницы твёрдых сортов, пшеницы спельты, люпина белого, люпина многолетнего, люпина узколистного, люпина жёлтого, гороха кормового, бобов кормовых, гороха венгерского, вики посевной, вики мохнатой, люцерны синей, конопли однодомной, сои и льна, (кроме гибридных сортов), могут быть признаны сертифицированные семена второй репродукции и у льна сертифицированные семена третьей репродукции.

Раздел 2 Сертификация семян

§ 3 Сертификационный орган

- (1) Заявка на сертификацию подается в региональный сертификационный орган, на территории которого находится предприятие с семенными посевами. В случае, если семенной участок не приписан к сертификационному органу, осуществляющему сертификацию, может быть подана заявка на сертификацию семян с данного участка также в орган, осуществляющее сертификацию, к которому относится участок размножения; в данное орган, осуществляющее сертификацию, следует подавать заявку, если предприятие находится за границей.
- (2) В случае, если подготовка семян осуществляется вне сферы компетенции органа, осуществляющего сертификация в соответствии с абз. 1, то оно передаёт поручение на проведение действий по заявке тому ведомству, осуществляющему сертификацию, на территории которого осуществляется подготовка семян.
- (3) Заявку на сертификацию семян в случае, предусмотренном абз. 1 § 10 закона об обороте семян, необходимо подавать в орган, осуществляющий сертификацию, к которому приписан склад семян.

§ 4 Заявка

- (1) Заявку на сертификацию необходимо подать до срока, указанного в приложении 1. Орган, осуществляющий сертификацию, может разрешить исключения в случаях, если это оправдано особенностями производства семян или методикой сертификации сорта. Пункт 1 не



распространяется на заявки на сертификацию семян в случаях, предусмотренных абз. 1 § 10 Закона об обороте семян.

(2) Для заявки необходимо использовать формуляр органа, осуществляющего сертификацию

(3) Заявителю необходимо разъяснить в заявке:

1. Для элитных семян,

а) что партия семян выросла из элитных семян или оригинальных семян, которые в соответствии с принципами систематической поддерживающей селекции получены селекционером либо лицом, работавшим под его контролем и согласно его указаниям;

б) если речь идёт о сортах, принадлежащие к которым растения образуются путём скрещивания определённых наследственных компонентов, далее, что партия выросла из семян с данными наследственными компонентами; если данные наследственные компоненты имеют определённые функции, (материнская или отцовская формы) соответственно, их необходимо указать;

2. Для сертифицированных семян и сертифицированных семян первой репродукции:

а) что данная партия ведёт свое происхождение от элитных семян или оригинальных семян;

б) если речь идёт о сортах, принадлежащие к которым растения образуются путём скрещивания определённых наследственных компонентов, далее, что партия выросла из семян с данными наследственными компонентами; если данные наследственные компоненты имеют определённые функции, (материнская или отцовская формы) соответственно, их необходимо указать;

с) при использовании семян определённого сорта в качестве наследственного компонента для получения семян; далее: что семена сорта, используемого в качестве наследственного компонента, были признаны; в случае использования гибридного сорта в качестве наследственного компонента то, что семена данного сорта были признаны сертифицированными семенами;

3. Для сертифицированных семян второй репродукции: что партия семян получена из сертифицированных семян первой репродукции, элитных семян или признанных семян оригинальных;

4. Для сертифицированных семян третьей репродукции: что партия семян получена из сертифицированных семян первой или второй репродукции, элитных семян или сертифицированных оригинальных семян;

(4) В случае, если партия была получена из зарегистрированных семян, в заявке необходимо указать номер полученного разрешения и категорию, в которой были признаны семена; в случае сертификации за границей также необходимо указать признающую организацию.

(5) В случае, если семена получены из семенников, выросших из саженцев, вместе с заявкой на сертификацию необходимо предъявить документ, подтверждающий успешную проверку партии саженцев в год посева в соответствии с абз.5 § 7.

(6) В случае, если проверка партии осуществляется официально уполномоченной организацией в одном из государств, указанных в абз.2 § 10 Закона о обороте семян, необходимо приложить к заявке справку данной организации о результатах успешной проверки партии и документ на разрешение ввоза семян в соответствии с абз.2 № 4 § 18 закона об обороте семян.

(7) В заявке необходимо указать, требуется ли проведение проверки свойств в соответствии с абз. 1b §12 .

§ 5 Требования, предъявляемые к семенным участкам и сельскохозяйственным предприятиям, специализирующимся на производстве семян

(1) Сертификация семян осуществляется лишь в том случае, если

1. площадь семенных участков, на которых производятся семена, для злаковых культур, за исключением кукурузы и сорго, составляет не менее 2 гектаров, для других сельскохозяйственных культур - не менее 0,5 гектара.



2. семенные участки, на которых производятся сортовые семена, обработаны и эксплуатируются согласно установленным правилам.
3. исходя из предшествующих культур, предполагается, что на участках размножения отсутствуют растения иных видов, сортов и категорий, которые могут вызвать перекрытое опыление и смешение сортов
4. на предприятии, в котором семена производятся для других (сельскохозяйственное предприятие, специализирующееся на производстве сортовых семян), производятся семена:
 - а) лишь соответствующего сорта определённого вида или, при наличии группы видов в соответствии с абз. 2, только данной группы видов.
 - б) лишь соответствующей категории одного сорта и
 - в) определённого сорта для партнёра по договору

Для использования предложения 1 № 4 буква «а» формируются следующие группы сортов:

1. Свёкла кормовая, свёкла сахарная и свёкла столовая
2. Брюква и капуста кормовая
3. Кольраби, капуста листовая, капуста цветная, капуста краснокочанная, капуста белокочанная, капуста савойская и капуста брюссельская
4. Сурепица, турнепс и свёкла майская столовая

(1а) Требования для гибридных сортов ржи в соответствии с абз. 1 предложением 1 № 3., считаются выполненными лишь в случаях, если на участках размножения возделывались:

1. элитные семена наследственного компонента матери – в течение двух последних лет;
2. элитные семена наследственного компонента отцовской формы и из сертифицированных семян в последний год перед размножением не выращивалась рожь

(1б) Требования для гибридных сортов рапса и компонентов комбинированных сортов в соответствии с абз. 1 предложением 1 №3, считаются выполненными лишь в случаях, если на сельскохозяйственных угодьях, специализирующихся на производстве семян, в течение последних пяти лет перед размножением не возделывались растения иного вида, что может привести к перекрытому опылению, а также не возделывались растения иных сортов того же типа, а также растения других категорий семян того же сорта.

2. Требования в соответствии с абз. 1 предложением 1 №3 для семян, которые должны быть маркированы в рамках системы ОЭСР в соответствии с разделом 7, считаются выполненными лишь в случаях, если до размножением на участке размножения не выращивался иной вид, который может вызвать перекрытое опыление, никакой иной сорт того же вида либо группы видов и никакая другая категория того же самого сорта.

1. для злаковых культур кроме кукурузы и сорго, а также для травянистых растений, фацелии, конопля, сои, подсолнечника, льна и мака - за последние два года,
2. для бобовых сельскохозяйственных сортов - за последние три года,
3. для горчицы сарептской, горчицы чёрной, сурепицы, редьки масличной, горчицы белой, брюквы и капусты кормовой – за последние пять лет

(3) Орган, осуществляющее сертификация может разрешить исключения из абз. 1 предложения 1 №1 и 4 в случаях, если это не повлечёт за собой изменение качества семян. Выдача чрезвычайного разрешения может быть связана, прежде всего, с исполнением обязательств относительно маркировки партий и их отдельного складирования.

(4) Семенные участки необходимо маркировать при помощи табличек.

§ 6 Требования, предъявляемые к партиям семян и свойствам семян

Требования, предъявляемые к партиям семян, описаны в приложении 2. Требования, предъявляемые к свойствам семян, описаны в приложении 3. На семена оригинальных распространяются соответствующие требования, предъявляемые к элитным семенам.



§ 7 Проверка партий семян

(1) Как минимум один раз в год получения семян перед уборкой семенных посевов необходимо проводить осмотр каждого участка размножения на предмет соответствия требованиям, предъявляемых к партиям семян.

(1a) Все семенные участки, специализирующиеся на производстве семян предварительного размножения и элитных семян злаков, необходимо дополнительно осматривать минимум один раз в год на предмет соответствия требованиям, предъявляемым к партиям семян в случае, если не предписан как минимум один дополнительный осмотр участка в соответствии с абз.ми 2 или 3.

(2) Все семенные участки, специализирующиеся на производстве семян гибридных сортов или ржи, должны подвергаться дополнительному осмотру на предмет соответствия требованиям, предъявляемым к партиям семян:

1. При получении элитных семян наследственного компонента матери относительно стерильности наследственного компонента отцовской формы – не менее двух раз,
2. При получении элитных семян наследственного компонента материнской формы на предмет фертильности наследственного компонента и при получении сертифицированных семян – не менее одного раза.

Это не распространяется на случаи, когда из элитных семян получают наследственный компонент отцовской формы.

(2a) При получении элитных семян должны подвергаться дополнительному осмотру на предмет соответствия требованиям, предъявляемым к партиям семян, все семенные участки, специализирующиеся на производстве сортовых семян гибридных сортов или инцухт-линий кукурузы, как минимум три раза, а при получении сертифицированного семенного материала – минимум два раза. Первый осмотр участка осуществляется непосредственно перед появлением пестичных нитей. В случае, если на участке в прошлом или позапрошлом году выращивалась кукуруза, необходимо установить, является ли участок свободным от падалицы. Если для проверки зарегистрированных посторонних примесей необходима проверка початков, после сбора семян или по заявке селекционера, поданной непосредственно перед уборкой семенных посевов, можно провести дополнительный осмотр початков.

(3) Необходимо проводить осмотр всех семенных участков, специализирующихся на производстве семян гибридных сортов или инцухт-линий сорго, как минимум два раза, на предмет соответствия требованиям, предъявляемых к партиям семян. Осмотры участков осуществляются в момент цветения. В случае, если на участке размножения в прошлом или позапрошлом году выращивалось сорго, необходимо установить, является ли участок свободным от падалицы.

(3a) Все семенные участки, специализирующиеся на производстве семян гибридных сортов рапса, необходимо осматривать как минимум два раза на предмет соответствия требованиям, предъявляемых к партиям семян. Первый осмотр участка размножения осуществляется непосредственно перед цветением, второй – в начале цветения и третий в момент окончания цветения.

(4) Все семенные участки необходимо осматривать на предмет соответствия требованиям, предъявляемых к партиям семян.

1. Для озимых: брюквы, капусты кормовой, свёклы кормовой, свёклы сахарной и растений, относящихся к масличным и волокнистым, – дополнительно осенью в год посадки,
2. Для гибридных сортов подсолнечника – не менее одной дополнительной проверки в момент цветения.

(5) На участках размножения, специализирующихся на производстве семян из семенников саженцев, проверка семян предполагает, что участок с саженцами в год посева должен осматриваться не менее одного раза на предмет соответствия требованиям, предъявляемых к партиям семян.



(6) В случае, если окажется, что качество семян на какой-либо части цельного участка размножения недостаточно для их признания, семена с остальной части участка принимаются во внимание лишь в том случае, если она четко обозначена.

(7) Орган, осуществляющий сертификацию, может допустить частное проверяющее лицо к участию в проведении проверки семян на участках размножения, специализирующихся на производстве сертифицированных семян свёклы кормовой, кормовых растений, злаков, а также масличных и травянистых растений, если гарантируется, что:

1. Лицо, занимающееся проверкой семян, обладает знаниями и способностями, необходимыми для проверки семян и
2. Лицо, занимающееся проверкой семян, является экономически незаинтересованным в результате проверки семян.

Орган, осуществляющий сертификацию, должен предоставить особые полномочия лицу на проведение добросовестной и независимой проверки семян с соблюдением предписаний данной инструкции и документально зафиксировать данные полномочия.

(8) Орган, осуществляющий сертификацию, может отозвать выданное частному лицу разрешение на проверку семян, если данное лицо многократно проводило некачественные проверки семян, содержащие существенные ошибки. В остальном, как и прежде, необходимо руководствоваться положениями земельного законодательства, соответствующими §§ 48 и 49 закона об административных процедурах.

(9) Орган, осуществляющий сертификацию, обязан на 5 % участков, проверка на которых осуществлялась частным лицом, провести самостоятельно дополнительную проверку семян.

§ 8 Недостатки в партиях семян

(1) Если недостатки партии семян могут быть устранены по заявке, которая подаётся не позднее чем через три рабочих дня после сообщения о недостатках заявителем или селекционером, в соответствующие сроки проводится контрольная проверка, однако такая проверка не проводится, если недостатки являются причиной поражения вредными организмами или болезнями, которые могут распространяться на семена.

(2) Орган, осуществляющий сертификацию, может продолжить процедуру сертификации определить условия, подлежащие выполнению для процедуры признания, в случаях, если:

1. ожидается, что выявленные недостатки могут быть сведены к допустимым масштабам в процессе последующей обработки семян,
2. проведение такой обработки может быть проконтролировано во время проверки свойств семян

§ 9 Информирование о результатах проверки партии семян

Орган, осуществляющий сертификацию, письменно информирует заявителя и селекционера о результатах проверки партии семян, а также о результатах проверки партии саженцев, проведённой в год посева; однако в случае многократного осмотра участка или его контрольного осмотра информирует лишь о результатах последнего осмотра.

§ 10 Повторный осмотр

(1) Заявитель или селекционер в течение трёх рабочих дней после поступления сообщения в соответствии с § 9 может подать заявку на дополнительный осмотр (повторный осмотр). Повторный осмотр осуществляется в том случае, если при изложении обстоятельств даётся обоснование того, что сообщённый результат проверки не соответствует реальному положению вещей. В случаях с гибридной кукурузой она всё же не проводится, если после сообщения результатов проведения осмотра участка не превышена допустимая доля кукурузы с собранными соцветиями.



(2) Повторный осмотр должен осуществляться другим проверяющим лицом. В период времени между последним осмотром и повторным осмотром партия семян должна оставаться неизменной. Следует руководствоваться § 9.

§ 11 Взятие проб

(1) Лицо, получившее поручение на отбор проб от уполномоченной организации (пробоотборщик), берёт пробу для проверки свойств из семян, подготовленных и упакованных для торгового оборота в коммерческих целях, в соответствии с § 12 и для проведения контрольной проверки в соответствии с § 16. Если речь идёт о семенах, которым необходимо разрешение в рамках § 12 абз. 1b, проба также может быть взята из предварительно очищенного сырья. Из семян, которые для торгового оборота подаются в оболочке (например, дражированно или инкрустированно), пробоотборщик берёт дополнительную пробу из обработанных, но ещё не имеющих оболочки семян, для установления минимальной технической очистки.

(1a) (исключено)

(2) Максимальный вес партии, из которой необходимо взять пробу, минимальный вес и минимальный объём пробы указаны в приложении 4.

(2a) В случае сертификации семян полевицы, тимopheевки, метельчатых растений, трищетинника, ежи, овсяницы, райграса французского, фестулолиума и пастбищных трав до 31 декабря 2013 г. может быть проведено взятие пробы с целью проверки свойств в противоречие пункту 2 и в соответствии с приложением 4 колонки 2 также из партий с максимальным весом до 25 тонн в случае, если предприятие, на котором выращены семена, подаст соответствующую заявку ведомству, осуществляющему сертификацию. Орган, осуществляющий сертификацию, может установить, что взятие проб из партий семян данной величины зависит от того, что заявитель предоставляет документы относительно того, что компетентный комитет международного объединения по проверке семян (МОПСМ) подтверждает своё участие в опыте МОПСМ по размеру партий семян кормовых растений. В случае взятия проб частным пробоотборщиком в соответствии с абз. 7 орган, осуществляющий сертификацию, контролирует взятие проб в соответствии с абз. 1, в 5 процентах проведённых проверок гетерогенности.

(3) Пробоотборщик может брать пробы из ещё не упакованных семян, если гарантируется принадлежность соответствующей пробы к партии путём выделения и маркировки партии до её окончательного пломбирования. В случае, если имеет место совместное складирование семян в объёме, превышающем максимальный вес партии, достаточным является, если будет гарантирована принадлежность проб к данному объёму семян.

(4) Пробоотборщик осуществляет взятие пробы лишь в том случае, если лицо, на предприятии которого должен состояться отбор проб,

1. сообщило, что семена подготовлены (при этом необходимо указать предполагаемый вес партии и предположительное количество упаковок) или сообщило о намерении сбыта семян в коммерческих целях с использованием малых единиц упаковки.

2. предоставило письменное объяснение, что партия произрастала исключительно на участках размножения,

а) которые при проверке отвечали критериям выдачи разрешения,

б) относительно которых орган, осуществляющий сертификацию, продолжает выполнение процедуры сертификации в соответствии с абз. 2 § 8 и выполняются требования, предъявленные органам, осуществляющим сертификацию в данном конкретном случае.

(5) Пробоотборщик отказывается от взятия пробы, если не выполнено обязательство в соответствии с абз. 3 предложением 2 § 5.

(6) Если речь идёт о заявке на сертификацию в соответствии с абз. 1 § 10 закона об обороте семян, пробоотборщик осуществляет отбор пробы в случае, если заявитель вместо заявления в соответствии с абз. 4.2 письменно объяснил, что партия произрастала исключительно на участке размножения, относительно этого приложена справка в соответствии с абз. 6 § 4.



(7) Орган, осуществляющее сертификацию, может допустить частного пробоотборщика к участию во взятии проб, если гарантируется, что:

1. Независимый пробоотборщик обладает знаниями и способностями, необходимыми для взятия пробы, имея для этого образование, которое согласно земельному праву приравнивается к образованию пробоотборщиков, работающих в признанных организациях, либо получил соответствующие профессиональные знания на курсах повышения квалификации с соблюдением условий, действительных для пробоотборщиков, постоянно работающих в ведомстве, осуществляющем сертификацию, и сдал официальные экзамены.

2. Деятельность пробоотборщика систематически контролируется органом, осуществляющим сертификацию.

3. Пробоотборщик, занятый на предприятии, специализирующемся на производстве семян, исследует лишь партии семян, которые производятся для соответствующего предприятия. Исключение составляют случаи, если между предприятиями, специализирующимися на производстве семян, заявителем и компетентным органом, осуществляющим сертификацию, существуют иные соглашения.

Орган, осуществляющий сертификацию, должен предоставить особые полномочия лицу на проведение добросовестной и независимой проверки семян с соблюдением предписаний данной инструкции и документально зафиксировать данные полномочия.

(8) Орган, осуществляющий сертификацию, обязан минимум для 5 % партий семян, отбор проб из которых осуществлялся частным пробоотборщиком, взять самостоятельно дополнительные контрольные пробы. Предложение 1 не распространяется на пробы, отбор которых был осуществлён автоматически.

(9) Орган, осуществляющий сертификацию, может отозвать разрешение, выданное частному пробоотборщику, если данное лицо многократно проводило некачественные проверки семян, содержащие существенные ошибки. В остальном, как и прежде, необходимо руководствоваться положениями земельного законодательства, соответствующими §§ 48 и 49 закона об административных процедурах.

§ 12 Проверка свойств

(1) Свойства проверяются на основании соответствующей взятой пробы. По заявке у знаков дополнительно проверяется, выполняются ли чрезвычайные условия относительно избавления от овсюга, установленные правовыми актами Европейского Союза. Кроме этого, по заявлению может быть установлен вес тысячи зёрен.

(1a) Для испытания на всхожесть из пробы, взятой для проверки свойств, методом сплошной выборки отбираются 4x100 чистых зерен.

(1b) Если речь идёт о сертифицированных семенах знаков, орган, осуществляющий сертификацию, при наличии заявки в соответствии с абз. 7 § 4 может провести проверку свойств, не проверяя все партии на соответствие требованию чистоты и всхожести. В данном случае орган, осуществляющее сертификацию, обязано провести полную проверку свойств не менее чем в 20 % проб.

(2) Если в результате проверки выясняется, что требования не выполнены, орган, осуществляющий сертификацию, разрешает по заявке произвести отбор ещё одной пробы, если при изложении обстоятельств даётся обоснование того, что выявленный недостаток был устранён. Это не распространяется на дополнительную проверку знаков в соответствии с абз. 1. предложением 2. Если в случае, описанном в абз. 3 предложении 2 § 11, при проверке пробы, взятой из какого-либо объёма семян, выяснится, что требования не выполняются, считается, что требованиям не соответствует вся партия семян.

(3) Семена, отвечающие требованиям, предъявляемым в приложении 3 к элитным семенам, кроме требований относительно всхожести также по заявке могут быть признаны элитными семенами или семенами оригинальными, если их всхожесть составляет не менее 50 % от чистых зёрен или семян. Сертификация связана с обязательством, что семена не могут быть



использованы для иных посевов, кроме дальнейшего размножения для сбыта в коммерческих целях.

(4) Орган, осуществляющий сертификацию, может допустить частную лабораторию к участию в проведении проверки свойств, если гарантируется, что:

1. персонал, уполномоченный на проведение проверки, обладает знаниями и способностями, необходимыми для проверки свойств,
2. лицо, ответственное за технические вопросы, обладает знаниями и способностями, необходимыми для осуществления технического руководства лабораторией по проверке семян,
3. лаборатория располагает помещениями и приборами, подходящими для проведения проверки согласно установленным правилам,
4. деятельность лаборатории систематически контролируется органом, осуществляющим сертификацию,
5. лаборатория предприятия по производству семян исследует лишь те партии семян, которые производятся для соответствующего предприятия. Исключение составляют случаи, если между предприятиями, специализирующимися на производстве семян, заявителем и компетентным органом, осуществляющим сертификацию, существуют иные соглашения.

(5) Орган, осуществляющий сертификацию, обязан провести самостоятельно дополнительную контрольную проверку минимум 5 % партий семян, проверенных частной лабораторией.

(6) Орган, осуществляющий сертификацию, может отозвать выданное частной лабораторией разрешение, если она многократно проводила некачественные проверки семян, содержащие существенные ошибки. В остальном, как и прежде, необходимо руководствоваться положениями земельного законодательства, соответствующими §§ 48 и 49 закона об административных процедурах.

§ 13 Информирование о результатах проверки свойств

Орган, осуществляющий сертификацию, письменно информирует о результатах проверки свойств заказчика, селекционера и лицо, на предприятии которого осуществлялось взятие пробы. О результатах дополнительной проверки злаков в соответствии с абз. 1 предложением 2 § 12 выдаётся отдельная справка; в случае, если данная проверка осуществлялась лишь после признания, в справке также указывается номер разрешения для партии.

§ 14 Уведомление

(1) В уведомлении о подаче заявки на сертификацию обязательно указываются:

1. Фамилия заявителя,
2. Фамилия селекционера,
3. Тип и маркировка сорта
4. Размеры и маркировка участка размножения
5. Год, в который был собран урожай
6. Указанный вес нетто партии, из которой была взята проба для проверки свойств
7. В случае, предусмотренном абз. 1 предложением 3 § 12, вес тысячи зерен
8. В случае признания: категория и номер разрешения

(2) Номер разрешения состоит из букв „DE“, кода страны, используемого органом, осуществляющим сертификацию (кода органа, осуществляющего сертификацию), указания последней цифры года получения разрешения, тире и многозначной цифры, установленной органом, осуществляющим сертификацию.

(3) Орган, осуществляющий признание, информирует селекционера о выдаче уведомления.

(4) В случае, если семена, заявление на сертификацию которых подаётся, не соответствуют требованиям, предъявляемым к элитным семенам, осуществляется их сертификация как сертифицированных семян, если они выросли на разрешённом участке для выращивания семян оригинальных и соответствуют требованиям, предъявляемым к сертифицированным семенам.



Это не распространяется на сорта, растения в которых получаются путём скрещивания различных наследственных компонентов.

§ 15 Повторная проверка свойств

(1) Если семена кукурузы после получения разрешения должны быть откалиброваны, они снова проверяются на соответствие требованиям, предъявляемым к свойствам. Если признанные семена свёклы кормовой, свёклы сахарной или свёклы столовой разрезаются для посадки на части, они проверяются на соответствие требованиям, предъявляемым к свойствам частей семян.

(2) По заявке пробоотборщик берёт пробу для повторной проверки свойств из признанных или допущенных семян.

(3) Заявки на проверку необходимо подавать в орган, осуществляющий сертификацию, к которому приписано место складирования семян. Для заявки используется формуляр органа, осуществляющего сертификацию; необходимо указать номер полученного разрешения или допуска и обработку, которой были подвергнуты семена.

(4) Проверка осуществляется согласно абз. 1-4 № 1 § 11, абз. 1 предложению 3 § 12 и абз. 2 предложению 1. Результат проверки сообщается заявителю в письменной форме.

§ 16 Контрольная проверка

(1) Если орган, осуществляющий сертификацию, считает нужным, то он осуществляет проверку признанных семян, и в любом случае осуществляет проверку элитных семян и сертифицированных семян, использующихся для производства сертифицированных семян, при которой в соответствии с абз.7 § 7 на проверку партии семян должно быть уполномочено частное лицо, осуществляющее проверку на основании взятой для этого пробы в зависимости от того, соответствует ли она или её подрост сорту и позволяет ли сделать вывод, что требования, предъявляемые к фитосанитарному состоянию растений, выполнены. Признанные семена оригинальных, элитных семян гибридных сортов злаков или рапса, а также элитные семена сортов в соответствии с абз. 2 § 55 закона об обороте семян в любом случае, иные признанные семена в случае маркировки в соответствии с системой ОЭСР необходимо подвергнуть контрольной проверке в соответствии с абз. 3; в таких случаях федеральная служба по сортоиспытанию проводит контрольную проверку на соответствие сорту и сообщает результат ведомству, осуществляющему сертификация, и селекционеру.

(2) Абз. 1 не распространяется на признанные семена оригинальных и элитные семена свёклы кормовой, свёклы сахарной и свёклы красной.

(3) При наличии маркировки в соответствии с системой ОЭСР проводится контрольная проверка элитных семян кроме корнеплодов и сертифицированных семян. Если имеют место сертифицированные семена ржи, кормовых растений, масличных и волокнистых растений и корнеплодов, данная проверка проводится не менее чем в 25 %, для сертифицированных семян остальных злаков и видов овощей - не менее чем в 10 % взятых проб; это не распространяется на подлежащие экспорту семена, выросшие из семян, импорт которых с целью размножения был разрешён в соответствии с абз. 2 № 1 § 18 закона об обороте семян.

(3а) Контрольная проверка должна быть закончена у элитных семян гибридных сортов ржи до выдачи разрешения на выросшие из них сертифицированные семена. Если речь идёт об элитных семенах наследственного компонента материнской формы, истинность сорта принимается как данное лишь в том случае, если доля растений,

1. Недостаточно чистосортных,	не превышает	0,6 %
2. Не имеющих мужской стерильности,	не превышает	2 %



(3b) При наличии сертифицированных семян гибридных сортов зерновых, за исключением ржи, кукурузы и сорго, Федеральная служба по сортоиспытанию проводит контрольную проверку взятых проб не менее чем в 5 % случаев. Семена считаются чистосортными, если доля недостаточно чистосортных растений в потомстве не превышает 10 %.

(3c) Контрольная проверка должна быть закончена для элитных семян и сертифицированных семян, используемых для производства сертифицированных семян, для которых в соответствии с абз.7 § 7 должно быть дано поручение на проверку партии семян частному лицу, до того, как полученные из них сертифицированные семена получит разрешение.

(3d) Контрольная проверка должна быть закончена для элитных семян гибридных сортов рапса до выдачи разрешения полученным из них сертифицированным семенам. Элитные семена гибридных сортов рапса считаются чистосортными, если доля растений

1. Наследственного компонента материнской формы, являющегося недостаточно чистосортным, Не проявляющих мужскую стерильность,	не превышает	1 %
	не превышает	2 %
2. Наследственного компонента отцовской формы, являющегося недостаточно чистосортным,	не превышает	0,1 %

У сертифицированных семян гибридных сортов рапса признаётся сортовая чистота, если в подросте доля растений, не являющихся чистосортными, не превышает 10 %.

Контроль над соблюдением требований проводится посредством проведения контрольной проверки не менее чем в 5 % официально взятых проб.

(4) Поскольку Федеративная Республика Германия обязуется на пути выполнения правовых актов Европейского Сообщества

1. проводить контрольную проверку, то она проводится Федеральным сортовым ведомством
2. предоставлять пробы для контрольной проверки за границей, то Федеральная служба по сортоиспытанию перенаправляет пробы в организацию, осуществляющую контрольную проверку.

Если в рамках системы ОЭСР требуется проверка сортовой чистоты семян, произведённых за границей, такая проверка проводится Федеральным сортовым ведомством. Как только организация за границей в рамках системы ОЭСР подаёт заявку на пересылку проб для проведения контрольной проверки, и данная заявка должна быть выполнена, следует руководствоваться предложением 1 № 2.

(5) В случаях, предусмотренных в предложении 2 абз. 1 и абз. 4 орган, осуществляющий сертификацию, направляет необходимые пробы в Федеральную службу по сортоиспытанию.

§ 17 Метод проведения контрольной проверки путём высадки растений

Проведение контрольной проверки путём высадки растений должно проводиться в следующий за взятием проб вегетационный период. Пробы для проведения контрольной проверки путём высадки растений необходимо высаживать вместе со сравнительными пробами.

§ 18 Отзыв разрешения

В случае, если на основании результатов контрольной проверки происходит отзыв разрешения и заявитель больше не владеет семенами, он обязан сообщить ведомству, осуществляющему сертификацию, фамилию и адрес лица, которому он передал семена. Соответственно, это распространяется на покупателя этих семян. Орган, осуществляющий сертификацию, отозвавший разрешение, обязан проинформировать об отзыве разрешения орган, осуществляющий сертификацию, к которому приписан владелец семян, и указать вид, сорта и номер разрешения.



Раздел 3 Стандартный посадочный материал овощных культур

§ 19 Разрешение на сбыт

Сбыт стандартного посадочного материала различных овощных видов может быть осуществлён

§ 20 Требования, предъявляемые к свойствам, максимальный вес партии

- (1) Требования, предъявляемые к свойствам стандартных семян, указаны в приложении 3 № 7.
- (2) Максимальный вес партии указан в приложении 4.

§ 21 Контрольная проверка

(1) Контрольная проверка стандартных семян осуществляется посредством взятия выборочных проб. Орган, осуществляющий дополнительный контроль, берёт необходимые пробы из проб, которые в соответствии с абз. 4 № 2 § 12 закона об обороте семян обязаны быть сохранены. Он может поручить пробоотборщику взять пробы из партии, если это требуется для проведения контроля в достаточном объёме, особенно для установления принадлежности хранимых проб к какой-либо партии.

(2) Минимальный вес пробы, которую уполномоченное лицо обязано взять в соответствии с абз. 4 № 2 § 12 закона об обороте семян, или в случае отбора проб в соответствии с абз. 1 предложением 3, указан в приложении 4 № 6.

(3) В случае, если вся партия семян состоит из малых упаковок, в которых вес нетто семян менее чем в сто раз превышает минимальный вес пробы в соответствии с приложением 4 № 6 закона об обороте семян, обязательство в соответствии с абз. 4 № 2 § 12 закона об обороте семян относительно взятия и хранения проб, аннулируется.

(4) Федеральное сортовое ведомство проводит проверку сортовой чистоты. Орган, осуществляющий дополнительный контроль, предоставляет ей порции проб, взятых в соответствии с абз. 1 предложением 2: контрольная проверка может распространяться также на пробы, взятые в соответствии с абз. 1 предложением 3. Федеральное сортовое ведомство сообщает результат контрольной проверки на сортовую чистоту ведомству, осуществляющему дополнительный контроль.

(5) В случае, если при проведении дополнительного контроля были выявлены отклонения, орган, осуществляющее дополнительный контроль, информирует об этом лицо, ответственное за ведение протокола, в соответствии с абз. 2 или 3 § 12 закона об обороте семян.

Раздел 4 Торговые семена

§ 22 Разрешение на сбыт

В торговый оборот в коммерческих целях могут быть допущены семена следующих видов:

1. Бобовые:
Эспарцет,
Горох венгерский
2. Масличные и волокнистые растения
Горчица чёрная

§ 23 Требования, предъявляемые к свойствам

Требования, предъявляемые к свойствам семян, указаны в приложении 3.

§ 24 Процедура получения допуска

- (1) Подать заявление на получение допуска в орган, осуществляющий сертификацию, к которому приписан склад, где хранятся семена.
- (2) Для заявки необходимо использовать формуляр органа, осуществляющего сертификацию.



(3) В остальном для процедуры получения разрешения следует руководствоваться следующими предписаниями:

1. Для взятия проб, включая максимальный вес партии, минимальный вес или минимальный объем пробы, - абз. 1-4 № 1 § 11
2. Для проверки свойств - абз. 1 и 2 № 1 § 12
3. Для информирования о результатах проверки свойств - § 13

§ 25 Уведомление

(1) В уведомлении о подаче заявки на сертификацию необходимо указать следующее:

1. Фамилия заявителя,
2. Вид
3. Район произрастания
4. Год, в который был собран урожай
5. Указанный вес нетто партии, из которой была взята проба для проверки свойств
6. В случае наличия разрешения: категория и номер допуска

(2) Относительно номера допуска руководствоваться абз.2 § 14.

Раздел 5 Смеси семян

§ 26 Разрешение на сбыт

(1) Торговый оборот в коммерческих целях смесей семян может быть осуществлён в случае, если отсутствуют ограничения, истекающие из пунктов 2 и 5, если:

1. семена были произведены на территории собственной страны, и был присвоен номер смеси в соответствии с § 27.
2. они были произведены в ином государстве-участнике Договора и не содержат семян, коммерческий сбыт которого не может быть осуществлён в своём государстве на основании сорта или категории.

(2) Торговый оборот смесей семян может быть осуществлён в коммерческих целях лишь том в случае, если потомство:

1. предназначено для получения семян и смесь содержит лишь семена злаков или бобовых сельскохозяйственных сортов;
2. кроме получения семян, предназначено для использования в качестве кормов, и смесь содержит лишь семена злаков, кормовых растений или масличных и волокнистых растений и в ней отсутствуют семена травянистых растений,
 - а) потомство которых не предназначено для использования в качестве кормовых растений или
 - б) которые в общем каталоге сортов видов сельскохозяйственных растений снабжены пометкой «не предназначается для использования в качестве кормового растения».

(3) Далее, торговый оборот смесей семян, предназначенных для использования в коммерческих целях согласно пункту 2, может осуществляться лишь в случаях, если:

1. они содержат лишь семена видов, указанных в реестре видов,
2. перед смешиванием семена были признаны или допущены в качестве торговых семян или вспомогательных семян, предназначенных для торгового оборота в коммерческих целях.

Оборот семян в коммерческих целях, используемых с целью, отличной от названной в пункте 2, всё же может быть осуществлён, если семена содержат позиции, не содержащиеся в реестре видов, если они соответствуют требованиям, перечисленным в приложении 3 номер 8. Предложение 1 номер 2 распространяется на такие смеси семян, если они содержат позиции, содержащиеся в реестре видов.

(3а) Оборот смесей овощных сортов в коммерческих целях может осуществляться лишь в том случае, если:

1. Семена содержит сорта овощей одного вида овощей и
2. Расфасованы в малые упаковки в соответствии с § 40.



(4) Торговый оборот смесей семян, содержащих семена, сбыт которых в коммерческих целях разрешён лишь в течение ограниченного периода времени в соответствии с правовым положением согласно абз. 2 или 3 § 11 закона об обороте семян, разрешается лишь в течение данного срока.

(5) Оборот в коммерческих целях смесей семян, содержащих лишь семена корнеплодов, запрещён.

§ 27 Заявление, взятие пробы

(1) Лицо, желающее изготовить смесь семян, должно подать заявку на присвоение номера каждой партии в орган, осуществляющий сертификацию, к которому приписано место изготовления смеси. Номер смеси состоит из букв „DE“, кода страны, используемого органом, осуществляющим сертификацию (кода органа, осуществляющего сертификацию), указания последней цифры года изготовления смеси, тире и многозначной цифры, установленной органом, осуществляющим сертификацию и буквы «М». Максимальный вес партии указан в приложении 4 № 7. Максимальный вес партии смеси семян для сортов овощей одного вида указан в приложении 4 номер 6.

(2) Для заявки необходимо использовать формуляр органа, осуществляющего сертификацию

(3) Заявителю в заявке необходимо:

1. Указать

- a) цель использования и в случае, описанном в пункте 7 § 29 указать название смеси,
- b) составляющие по видам и в случае признанных семян и стандартных семян процентное соотношение веса по сортам,
- c) предположительный вес партии,
- d) предположительное количество упаковок, либо намерение сбыта малых упаковок в коммерческих целях,

2. Объяснить, что из приведённых в реестре видов в смесь семян вошли лишь те, которые отвечают требованиям абз. 3 предложения 2 § 26.

(4) Кроме этого, заявитель обязан указать:

1. Для каждого компонента смеси

- a) номер выданного разрешения – для зарегистрированных семян,
- b) номер допуска – для торговых семян,
- c) справочный номер – для стандартных семян
- d) номер партии – для вспомогательных семян,
- e) орган, осуществляющий сертификацию, – для семян, зарегистрированных или допущенных за границей

2. Дату окончания срока - для смесей семян, содержащих семена, сбыт которых в коммерческих целях разрешён лишь в течение ограниченного периода времени в соответствии с правовым положением согласно абз. 2 или 3 § 11 закона об обороте семян, разрешается лишь в течение данного срока.

(5) Пробоотборщик берёт из упакованных для сбыта с коммерческой целью семян пробу для исследования, контрольной проверки или для получения доказательств. Исключение составляют малые упаковки. Минимальный вес и объём пробы указаны в приложении 4.

§ 28 Аннулирование номера, присвоенного смеси или аннулирование присвоенного шифра

В случае, если на основании результатов исследования пробы, взятой в рамках абз.5 § 27 на присвоение смеси номера или присвоение шифра (абз. 6 § 40) данная смесь семян лишается номера или шифра, или если заявитель больше не владеет семенами, он обязан сообщить ведомству, осуществляющему сертификацию, фамилию и адрес лица, которому он передал семена. Соответственно, это распространяется на покупателя семян. Орган, осуществляющий сертификацию и аннулировавший номер, присвоенный смеси или присвоенный шифр, обязан



проинформировать об аннулировании орган, осуществляющий сертификацию, к которому приписан владелец семян указанием номера смеси или шифра.

Раздел 5а Сбыт семян не допущенных сортов

§ 28 Разрешение Федерального сортового ведомства

Федеральное сортовое ведомство связывает разрешение с обязательством в рамках абз. 2 § 3 закона об обороте семян, что лицо, которое передаёт данные семена, являясь первым звеном торговой цепи, или осуществляет их первоначальный торговый оборот иным способом, в конце каждого финансового года обязано предоставить отчёт об использовании этикеток Федерального сортового ведомства в соответствии с абз. 1а номер 1 § 43.

Раздел 6 Маркировка, пломбирование, опечатка и упаковка

§ 29 Этикетка

(1) Перед или во время взятия пробы в соответствии с абз. 1 § 11, абз. 3 № 1 § 24 и абз. 5 § 27 на каждую упаковку или ёмкость с семенами пробоотборщик или иное лицо под его наблюдением должно наклеить этикетку. Наклейка органа, осуществляющего сертификацию, также считается этикеткой.

(2) Каждую упаковку или ёмкость со стандартными семенами лицо, первым осуществляющее торговый оборот в коммерческих целях или делающее новую упаковку и осуществляющее сбыт, должно снабдить этикеткой. Если речь идёт о стандартных семенах, маркированных и закрытых по форме, закреплённой правовыми актами Европейского Сообщества, в ином государстве-участнике Договора, обязательство не распространяется на лица, осуществляющие торговый оборот в коммерческих целях внутри своей страны, не упаковывая семена заново.

(3) Этикетка должна иметь прямоугольную форму и минимальные размеры 110x67 мм, соответствующий отличительный цвет, на неё должна быть нанесена нестираемым маркером информация в соответствии с приложением 5; дополнительно информация также может быть сделана на других языках. Идентификационный номер предприятия для стандартных семян (№ 2.3 приложения 5) присваивается по заявке органа, осуществляющего дополнительный контроль, к которому приписано предприятие; он складывается из букв „DE“, цифры и шифра органа, осуществляющего дополнительный контроль, соответствующего шифру органа, осуществляющего сертификацию в соответствии с абз. 2 § 14. Справочный номер стандартных семян (Приложение 5, № 2.6) состоит из идентификационного номера предприятия, номера партии, присвоенного предприятием, и букв „St“.

(4) Этикетка должна дополнительно содержать информацию об односторонних семенах или резаных семенах: «Односторонние семена» и «Части», а также верхних и нижних границах сортировки (калибр).

(5) При наличии гибридных сортов на этикетке дополнительно должен быть обозначен сорт:
1. у семян оригинальных и элитных семян – название наследственного компонента и его функция (материнская или отцовская форма),
2. у сертифицированных семян – слово «гибрид»

(5а) Этикетки для комбинированных сортов и их компонентов должны дополнительно содержать следующую информацию:

1. у комбинированных сортов: название сорта, пометку «Комбинированный сорт» и процентное соотношение различных компонентов в случае, если покупатель не был проинформирован об этом по письменному требованию.

2. у сертифицированных семян из нескольких компонентов рядом с названием сорта требуется указать «женский компонент» или «мужской компонент» и название соответствующего комбинированного сорта.



(5b) В случае использования абз. 2а § 11 этикетка партии семян после слов «норма Европейского Сообщества» должна содержать слова «Решение комиссии 2007/66/EG»

(6) Этикетка может содержать информацию о:

1. Всхожести и массе тысячи зерен, в случае, если имеется официальное подтверждение данных свойств.
2. Соответствующая калибровка для семян кукурузы,
3. Количество максимально предусмотренных репродукций для сертифицированных семян при наличии признанных семян оригинальных.

(7) У смесей семян этикетка должна содержать следующую информацию для каждой составляющей:

1. Вид, у фестулолиума (овсяница + райграс) названия видов внутри семейств овсяниц и райграсов.
2. У признанных семян и стандартных семян - название сорта,
3. долю от целого в процентах.

В случае, если смесь семян содержит вид, отсутствующий в реестре видов, доля которого составляет более 3 процентов, для данного вида также необходимо указать чистоту в процентах от массы и всхожесть в процентах чистых зерен. Информация в соответствии с предложениями 1 и 2 может быть размещена на обратной стороне этикетки, информация в соответствии с предложением 2 – на дополнительной этикетке. Вместо информации в соответствии с предложениями 1 и 2 на этикетку может быть нанесено название смеси, если информация зафиксирована органом, осуществляющим сертификацию, указанной в абз. 1 предложении 1 § 27, и напечатано на каждой упаковке, отмечено на дополнительном листе или в сопроводительном документе, приложенном к каждой упаковке или ёмкости. Предложение 4 не распространяется на смеси семян сортов овощей одного вида.

(8) Для смесей семян, содержащих семена, сбыт которых в коммерческих целях разрешён лишь в течение ограниченного периода времени в соответствии с правовым положением согласно абз. 2 или 3 § 11 закона об обороте семян, необходимо указать этот срок и указание, что торговый оборот этих семян в коммерческих целях разрешён лишь в течение данного срока.

(9) По заявке органа, осуществляющего сертификацию, печатать этикетки, на которых указывается порядковый номер и стоит оттиск его печати.

§ 30 Этикетка-штемпель

У признанных семян злаков, кормовых растений или масличных и травянистых растений, если на упаковке или ёмкости содержится порядковый номер, присвоенный органом, осуществляющим сертификацию, вместо этикетки может быть нанесен несмываемый оттиск или штемпель с информацией в соответствии с абз. 3,5 и 6 § 29 соответствующего отличительного цвета (этикетка-штемпель). Номер признания, а также месяц и год взятия пробы наносятся пробоотборщиком или под его контролем во время взятия пробы в соответствии с абз. 1 § 11 или во время упаковки в соответствии с предложением 1 § 36.

§ 31 Закладки

В каждую упаковку или ёмкость нужно вложить закладку соответствующего отличительного цвета, которая обязательно должна содержать надпись «Закладка» и по крайней мере следующую информацию:

1. Для признанных семян: информация в соответствии с номерами 1.4 – 1.7; для однострочковых семян и резаных семян – дополнительная информация в соответствии с абз. 4 § 29.
2. Для стандартных семян: информация в соответствии с номерами 2.2, 2.4-2.6, для однострочковых и резаных семян – дополнительная информация в соответствии с абз. 4 § 29.
3. Для торговых семян: информация в соответствии с номерами 3.4-3.6,
4. Для смесей семян: информация в соответствии с номерами 4.3 и -4.4, а в случае, предусмотренном абз.7 предложением 4 § 29 – название смеси.



Закладки не требуются, если используется этикетка из особо прочного материала, клеящаяся этикетка, этикетка-штемпель или информация, указанная в предложении 1, нанесена на упаковку или ёмкость несмываемой краской.

§ 32 Информация о проведении обработки семян

(1) В случае, если семена были подвергнуты химической, особой физической или иной обработке, оказывающей сопоставимое с ними воздействие, это необходимо указать. Информация указывается в сопроводительных документах и наносится несмываемым маркером

1. на этикетку, если необходима закладка, то на закладку,
2. на дополнительную этикетку и, если этикетка сделана не из прочного материала, то на закладку или на дополнительную закладку или
3. на клеящуюся этикетку или на этикетку-штемпель

(2) В случае, если при этом использовалось средство защиты растений, а по причине размера этикетки не представляется возможным нанести на этикетку все данные, требуемые в рамках абз. 4 статьи 49 предписания Европейского Сообщества № 1107/2009 Европейского Парламента и бундестага от 21 октября 2009 г. о сбыте средств защиты растений и об отмене директив 79/117/ЕЭС и 91/414/ЕЭС Европейского Совета (официальный бюллетень L 309 от 24.11.2009, стр. 1), то положения стандарта, установленные для использования средств защиты растений относительно мер предосторожности и мер снижения риска, могут быть также напечатаны в товарной накладной или сопроводительном документе.

§ 33 Информация в чрезвычайных случаях

(1) Упаковки или ёмкости с разрешёнными семенами, для номера 2 должны дополнительно содержать на этикетках или дополнительных этикетках следующую информацию:

1. «Не подлежит использованию как кормовое растение» для семян травянистых сортов, потомство которых не предназначено для использования в качестве кормового растения (абз. 2 предложение 1 № 2 § 30 закона об обороте семян).
2. «Для вывоза за пределы государств-участников Договора» для семян, получивших разрешение в рамках абз. 2 § 4 закона об обороте семян, не предназначен для посадки в государстве-участнике Договора (абз. 2 предложение 1 № 5 § 30 закона об обороте семян)
3. «проверено в соответствии с абз. 1b § 12 закона об обороте семян» в случае проведения проверки в соответствии с абз. 1b § 12.

(2) В случае, если Федеральное сортовое ведомствосвязывает разрешение сорта или продление с обязательством на маркировку семян определённого сорта, необходимо дополнительно нанести данную информацию на этикетку или дополнительную этикетку согласно обязательству.

(3) Упаковки или ёмкости со смесями семян, содержащими семенные материалы травянистых растений, подрост которых не предназначен для использования в качестве кормового растения (абз. 2 предложение 1 № 2 § 30 закона об обороте семян), на этикетке должны дополнительно содержать информацию «Не подлежит использованию как кормовое растение». Данную информацию указывать не нужно, если из указанной цели использования однозначно следует, что смесь семян не предназначена для использования в сельском хозяйстве.

(4) Если упаковки или ёмкости содержат дражированные, гранулированные или инкрустированные семена, на этикетке следует дополнительно указать:

1. Вид обработки
2. для дражированных или гранулированных семян и при указании веса – соотношение чистого зерна или семян к общему весу.
3. для гранулированных семян – количество способных к прорастанию семян на единицу веса.

Для упаковок или ёмкостей с семенами, в которые добавлены твёрдые примеси, на этикетке следует дополнительно указать:

1. Вид примесей



2. При указании веса - соотношение чистого зерна и семян к общему весу

(5) Для упаковок и ёмкостей с

1. элитными семенами, признанными в соответствии с абз. 3 § 12, или семенами оригинальных, на этикетке необходимо дополнительно написать следующее: «Пониженная всхожесть, предназначается исключительно для дальнейшего размножения»; кроме этого, на дополнительной этикетке необходимо указать фамилию и адрес лица, которое первым после получения разрешения желает пустить семена в торговый оборот в коммерческих целях, а также степень всхожести, установленную при проверке свойств.

2. семенами, введение которых в оборот в коммерческих целях осуществляется в соответствии с § 6 закона об обороте семян, на дополнительной этикетке необходимо указать информацию о всхожести, а также фамилию и адрес отправителя и получателя.

(6) Упаковки и ёмкости с импортированными семенами,

1. на которые предъявлено сопоставимое разрешение или допуск в соответствии с § 16 закона об обороте семян,

2. которые должны быть пущены в торговый оборот в качестве стандартных семян, необходимо обозначить в форме, установленной правовыми актами Европейского Сообщества. В случае, если маркировка содержит дополнительные сведения в соответствии с приложением 5 № 1.11, 2.10, 3.10 и 4.7 и они не переведены на немецкий язык, после прибытия в место назначения в своей стране данные упаковки и ёмкости необходимо снабдить дополнительной этикеткой, содержащей данные оригинальной этикетки на немецком языке; на место дополнительной этикетки на упаковках может быть нанесена нестираемая этикетка-штемпель. Предложение 2 не подлежит исполнению, если в первом пункте назначения в своей стране:

1. Упаковки или ёмкости должны быть снова закрыты в соответствии с § 37 или абз. 2 и 3 §48,

2. Семена должны быть использованы при изготовлении смесей семян или

3. Семена упакованы в малые упаковки или подлежат выдаче конечному потребителю в малых количествах

(7) Для смесей семян в соответствии с абз. 1 № 2 § 26 не требуются обозначения в соответствии с абз. 7 § 29 и § 31, если упаковки маркированы в соответствии с предписаниями государства-участника Договора, в котором были изготовлены данные смеси семян. Соответственно, следует руководствоваться абз. 6 предложением 2. В случае, если упаковки и ёмкости маркированы в соответствии с абз. 7 предложением 4 § 29, то после прибытия в первый пункт назначения внутри страны необходимо указать на дополнительной этикетке или в сопроводительном документе, приложенном к каждой упаковке или каждой ёмкости, положенную информацию на немецком языке в соответствии с абз. 7 предложениями 1 и 2 §29 и дополнительно указать официальную организацию, в которой они были зарегистрированы.

(8) Для сортов овощей, являвшихся общеизвестными на 1 июля 1970 г., может быть дополнительно дано указание на поддерживающую селекцию в случае, если об этом ранее сообщил компетентный орган государства-участника Договора. Компетентным органом внутри страны является федеральная служба по сортоиспытанию. Не разрешается давать указания на наличие особых характеристик в связи с поддерживающей селекцией.

§34 Пломбирование

(1) После маркировки в соответствии с абз. 1 § 29 пробоотборщик или лицо, работающее под его контролем, снабжает каждую упаковку или каждую ёмкость закрывающим элементом (осуществляет пломбирование).

(2) В качестве пломбы могут использоваться:

1. Пломба,

2. Этикетка с печатью,

3. Марка с печатью,

4. Клеящаяся этикетка,



5. на зашитых механическим способом упаковках – этикетка органа, осуществляющего сертификация или выдающего допуск, пришитая машинным швом с одной стороны на другую без петельки для подвешивания,

6. на упаковках из нетканых материалов с зашитым отверстием – как минимум с одной стороны закреплённая на шве нанесенная нестираемым материалом рамка с номерами, начинающаяся у верхнего края с номера 1, который свидетельствует о том, что мешки сохранили свои первоначальные размеры.

7. на бумажных и пластмассовых упаковках, не имеющих иных отверстий, кроме отверстия для наполнения, закрывающихся при помощи самоклеящейся полосы или застёжки zip-лок, которые после заполнения пакета закрываются таким образом, что упаковку больше открыть невозможно, не повредив закрывающий шов.

8. На упаковках с семенами приведённых ниже видов приспособление для наполнения, которое закрывается благодаря давлению насыпанных в упаковку семян, если приспособление для наполнения имеет минимальную длину 22 % от ширины мешка и на упаковке отсутствуют иные отверстия:

- a) виды злаков,
- b) белый люпин,
- c) синий люпин, узколистый люпин,
- d) жёлтый люпин,
- e) горох кормовой,
- f) бобы кормовые,
- g) горох венгерский,
- h) вика посевная,
- i) вика мохнатая
- j) соя
- k) подсолнечник

(3) На закрывающий элемент в соответствии с абз. 2 №№ 1-3 наносится надпись «Семена официально пломбированы» и отличительный знак органа, осуществляющего сертификация.

(4) Пломбированные упаковки и ёмкости должны быть сделаны так, чтобы любое повреждение их содержимого или этикетки приводило бы закрывающий элемент в негодность или оставляло иные заметные следы. При использовании наклейки или этикетки-штемпеля данное требование считается выполненным лишь в случаях, если оно:

1. расположено на упаковке с закрывающим устройством одноразового использования таким образом, что при открытии запирающего устройства оно не приходит в негодность,
2. на упаковке, зашитой машинным способом, прошито машинным швом с одной стороны до другой.

§ 35 Отправка неправильных этикеток, закладок или закрывающих элементов

Этикетки, закладки или запирающие элементы для упаковок и ёмкостей, а также упаковки с этикетками-штемпелями после получения более подробных инструкций необходимо отправить в орган, осуществляющий сертификацию или сделать их непригодными к употреблению, если:

1. Семена являются непризнанными или не допущенными на основании проверки свойств
2. Сертификация семян была отозвана в соответствии с § 18.
3. Семена используются для изготовления смесей семян
4. Присвоенный смеси номер был аннулирован в соответствии с § 28.

§ 36 Упаковка после отбора проб

Если была взята проба в соответствии с абз. 3 §11, семена могут быть упакованы только под наблюдением пробоотборщика. Во время упаковки может быть взята проба в соответствии с абз. 1 § 11. При нанесении маркировки и пломбировании упаковок, а также отправке неправильных этикеток, закладок или закрывающих элементов следует руководствоваться §§ 29-35.



§ 37 Повторное пломбирование

(1) Повторное пломбирование осуществляется по заявке. В заявке указываются факторы воздействия и обработка, которой были подвергнуты семена; далее необходимо объяснить, что семена находились в упаковке и ёмкостях, пломбированных согласно предписаниям, и что имели место лишь описанные факторы воздействия и способы обработки, указанные в заявке. Заявку необходимо направлять в орган, осуществляющий сертификацию, к которому приписан склад, где хранились семена, либо в указанный им орган. Повторное пломбирование может проводиться исключительно пробоотборщиком либо иным лицом под его наблюдением.

(2) При вторичном опломбировании пробоотборщик берёт пробу в соответствии с абз.1 § 11.

(3) Кроме информации в соответствии с §§ 29, 32 и 33, на этикетке каждой вторично пломбированной упаковки и каждой вторично пломбированной ёмкости указывается месяц и год, в котором было проведено вторичное пломбирование и номер вторичной пломбы. Номер вторичной пломбы присваивается в соответствии с абз. 2 § 14 с условием, что после цифры добавляется буква „W“.

(4) В случае, если оригинальные этикетки вторично не используются и ещё сохранились оригинальные закладки, необходимо передать их пробоотборщику для утилизации.

§ 38 Закрытие упаковки со стандартными семенами

(1) Лица, осуществившие маркировку упаковки или ёмкости со стандартным посадочным материалом, обязаны их закрывать и прочно заклеивать. Соответственно, следует руководствоваться абз. 2 и 4 § 34.

(2) Цвет наклеек и надписи на них не должны совпадать цветом и надписями пломб, этикеток и марок с печатями для упаковок с разрешёнными семенами.

§ 39 Маркировка при повторной проверке свойств

В случае, если при повторной проверке свойств в соответствии с § 15 устанавливается, что требования, предъявляемые к свойствам, ещё выполняются, может быть дано соответствующее примечание на этикетке: «Осуществлена повторная проверка органом, осуществляющим сертификацию....» (месяц и год).

§ 40 Малая упаковка

(1) Малыми упаковками в данной инструкции считаются упаковки для сертифицированных семян, стандартных семян, торговых семян и смесей семян с соответствующими максимальными объёмами, указанными под № 1.1, 2.1 и 3.1 приложения 6.

(2) Для малых упаковок не требуется маркировка и пломбирование пробоотборщиком или лицом под его контролем, а также использование закрывающих элементов в соответствии с § 34, малые упаковки стандартных семян не требуется прочно заклеивать в соответствии с абз. 1 предложением 1 § 38.

(3) При маркировке малых упаковок на них сверху или сбоку наносится информация в соответствии с № 1.2, 2.2 и 3.2 приложения 6. В случае, если информация наносится на этикетку или на вложенную этикетку - у упаковок с окошком, у которых текст отчётливо виден через упаковку, данная этикетка должна иметь соответствующий отличительный цвет.

(4) У стандартных семян данные в соответствии с № 2.2.7 приложения 6 могут быть указаны в зашифрованном виде; федеральная служба по сортоиспытанию сообщает соответствующий шифр, используемый в течение года.

(5) Предусмотренный в № 1.2.2, 2.2.2 и 3.2.2 идентификационный номер предприятия присваивается предприятиям, занимающимся производством малых упаковок, при подаче заявки в орган, осуществляющее сертификацию, к которому приписано предприятие. Идентификационный номер предприятия состоит из букв «DE», цифры и отличительного знака органа, осуществляющего сертификацию.



(6) Предусмотренный в № 1.2.5, 2.2.5 и 3.2.4 идентификационный номер партии сообщается предприятиям, занимающимся производством малых упаковок, при подаче заявки в орган осуществляющий сертификация, к которому приписано предприятие. Идентификационный номер состоит из идентификационного номера предприятия, занимающегося производством малых упаковок, и порядкового номера, который присваивается каждой заявке предприятия; предприятие может добавить к данному порядковому номеру через тире и пробел ещё один порядковый номер для каждой упаковки. Для стандартных семян вместо шифра может быть указан номер партии в соответствии с № 2.2.6 приложения 6. По заявке орган, осуществляющий сертификацию, может присвоить предприятиям, изготовляющим смеси семян в малых упаковках, идентификационные номера, состоящие из номера смеси и через тире и пробел порядкового номера для каждой упаковки.

(7) Для малых упаковок в соответствии с №№ 1.1.1. и 1.1.2 приложения 6 обязательно указывается идентификационный номер, категория, масса нетто или количество зерен или семян, если малая упаковка имеет официальную наклейку соответствующего отличительного цвета, содержащую как минимум следующие данные:

1. Буквы „DE“ и отличительный знак или название органа, осуществляющего сертификация,
2. Порядковый номер,
3. Номинальную массу нетто,
4. Категорию

Соответственно, это распространяется на малые упаковки EG B со смесями семян (приложение 6, колонка 3, № 3.1.2) при условии, что сбоку или сверху упаковки указан номер смеси. На наклейке как минимум указывается информация в соответствии с предложением 1 № 1 – 3 и слово «Смесь семян».

(8) Малые упаковки следует закрывать таким образом, чтобы их нельзя было открыть, не повредив закрывающего элемента или не оставив на упаковке иных заметных следов. Малые упаковки в соответствии с №№ 1.1.1 и 1.1.2. приложения 6 и малые упаковки EG B со смесями семян (приложение 6, колонка 3, № 3.1) могут быть снова закрыты лишь в присутствии официального контролирующего лица.

§ 41 Заявка на присвоение идентификационного номера

Заявка на присвоение идентификационного номера должна распространяться на партию малых упаковок и содержать следующую информацию:

1. Для сертифицированных семян и торговых семян:
 - a) вид,
 - b) название сорта для сертифицированных семян
 - c) номер сертификации или допуска
2. Для смесей семян
 - a) цель применения
 - b) номер смеси;
3. Масса партии или порции партии, которая должна использоваться для изготовления малых упаковок;
4. Предусмотренные номинальные массы нетто и предусмотренное количество малых упаковок на номинальную массу нетто.

§ 42 Передача конечному потребителю

(1) Сертифицированные семена, стандартные семена, торговые семена и смеси семян из упаковок или ёмкостей, маркированных и пломбированных согласно предписаниям и не превышающих соответствующий максимальный объём, указанный под № 1.1, 2.1 и 3.1 приложения 6, разрешается передавать конечному потребителю без маркировки и в упаковке без пломбы, если покупателю по его требованию письменно предоставляется следующая информация:

1. Для сертифицированных семян:



- a) вид,
 - b) категория,
 - c) название сорта,
 - d) номер выданного разрешения;
2. Для торговых семян
- a) вид,
 - b) категория,
 - c) номер допуска;
3. Для стандартных семян
- a) вид,
 - b) категория,
 - c) название сорта и в случае, предусмотренном абз.8 § 33 – указание на поддерживающую селекцию,
 - d) справочный номер;
4. Для смесей семян
- a) цель применения,
 - b) номер смеси,
 - c) процентная доля каждого вида в смеси, в % от массы,
 - d) название сорта - для признанных семян и стандартных семян,
 - e) для семян видов, не содержащихся в реестре видов, если их доля составляет более 3 процентов, для данного вида также - чистоту в процентах от массы и всхожесть в процентах чистых зерен.

При сбыте в коммерческих целях семян из малых упаковок вместо номера признания, номера допуска, справочного номера или номера смеси указывается название и адрес компании-производителя малых упаковок или идентификационный номер его предприятия, а также соответствующий номер, подлежащий указанию согласно №№ 1.2.5, 1.2.6, 2.2.5, 2.2.6, 3.2.4 или 3.2.5 приложения 6.

(2) В случае, если семена были подвергнуты химической обработке, покупатель должен получить соответствующую информацию без требования с его стороны. Следует руководствоваться предложением 2 § 32.

(3) Сертифицированные семена злаков кроме кукурузы, а также гороха кормового и бобов кормовых в соответствии с предложением 1 абз. 1 с разрешения компетентного органа, осуществляющего сертификацию, могут быть переданы конечному потребителю в объеме, отклоняющемся от максимального объема, установленного в предложении 1 абз. 1. На письменную заявку компетентный орган, осуществляющий сертификацию, выдает разрешение, если гарантируется, что

1. Надлежащая информация о маркировке была предоставлена покупателю в письменной форме,
2. Используемые покупателем ёмкости после их заполнения семенами были пломбированы передающим лицом или покупателем,
3. Передающее лицо в конце каждого календарного года письменно информирует орган, осуществляющий сертификацию, об объеме переданных семян на основании полученного разрешения
4. При заполнении ёмкостей, используемых покупателем, берутся официальные выборочные пробы с целью проведения дополнительного контроля.

§ 43 Маркировка несертифицированных семян в особых случаях

(1) Если в торговый оборот вводятся непризнанные семена в случаях, предусмотренных № 5,6 и 8 абз. 1 § 3 и абз. 2 закона об обороте семян, или передаются в соответствии с № 12 § 2 пункт b, лигатура aa закона об обороте семян, на каждую упаковку или ёмкость необходимо наклеить особую этикетку или приложить особую закладку. Такие этикетка и закладка должны содержать следующую информацию:



1. Фамилия и адрес отправителя
2. Вид и название сорта семян в случае его принадлежности к какому-либо сорту, а также
3. в случае,
 - а) предусмотренном предложением 1 № 5 абз. 1 § 3 закона об обороте семян с пометой «Не признанные семена оригинальных для посадки с целью размножения»,
 - б) предусмотренном предложением 1 № 6 абз. 1 § 3 закона об обороте семян в зависимости от сферы использования с пометами «Семена для выставочных целей» или «Для высадки не на территории государств-участников Договора»,
 - в) предусмотренном предложением 1 № 8 абз. 1 § 3 закона об обороте семян с пометой «Семена для научных целей или для селекции»,
 - г) предусмотренном абз. 2 § 3 закона об обороте семян с пометой «Семена недопущенного сорта», в случае, если федеральная служба по сортоиспытанию выдала разрешение, предписывающее обязательную маркировку семян, информация указывается в соответствии с обязательством,
 - д) № 12 § 2 пункт б, лигатура аа закона об обороте семян с пометой «Неразрешённые семена для обработки»

(1а) Для маркировки семян в соответствии с абз. 1 предложением 2 № 3 буквой d необходимо использовать:

1. этикетку федеральной службы по сортоиспытанию,
2. для семян овощных сортов – этикетку поставщика или пометку, напечатанную на бумаге или поставленную в виде штампа.

Любая из этих этикеток должна содержать информацию в соответствии с номером 7 приложения 5.

(2) При наличии семян в соответствии с абз. 1 предложением 2 № 3 буквой «е», выращенных на участке размножения, партия с которого декларирована как подходящая для сертификации и предназначена для вывоза в другое государство-участник Договора, вместо маркировки в соответствии с абз. 1 каждая упаковка или каждая ёмкость должны быть маркированы пробоотборщиком либо лицо под его контролем особой серой этикеткой органа, осуществляющего сертификация, которая должна содержать информацию согласно № 6 приложения 5 и пломбированы в соответствии с § 34. Ко всей партии, к которой относятся упаковки и ёмкости, маркированные в соответствии с предложением 1, необходимо приложить следующую официальную справку, содержащую следующую информацию:

1. Название организации, ответственной за осмотр участка,
2. Вид согласно данным из приложения 5, № 6.3,
3. Сорт,
4. Категория,
5. Справочный номер семян, используемых для посадки,
6. Страна, признавшая семена,
7. Идентификационный номер участка или партии,
8. Площадь высадки партии, на которую распространяется данная справка,
9. Количество собранных с данного участка семян и количество упаковок,
10. Для сертифицированных семян – этап размножения после сбора элитных семян,
11. Подтверждение, что участок, на котором произрастали семена, соответствовал установленным требованиям.

Предложения 1 и 2 распространяются соответственно на семена в соответствии с абз. 2 № 5 лигатурой а § 18 закона об обороте семян.

(2а) По заявке при наличии семян в соответствии с абз. 1 предложением 2 № 3 лигатурой е, не предназначенных для экспорта в иное государство-участник Договора, следует соответствующим образом руководствоваться абз. 2 предложением 1.

(3) Соответственно, следует руководствоваться § 32; информацию заносить на особые этикетки или закладки.



Раздел 7 Маркировка, пломбирование и закрытие в рамках системы ОЭСР

§ 44 Основное предписание

(1) Федеральная служба по сортоиспытанию предоставляет информацию относительно видов, относящихся к соответствующим системам ОЭСР.

(2) Упаковки или ёмкости с семенами, выращенными внутри страны и выполняющими условия для признания, а также с семенами, которые могут быть признаны в рамках § 10 закона об обороте семян, могут быть при наличии заявки маркированы органом, осуществляющим сертификацию, в соответствии с предписаниями данного раздела, если семена предназначены для посадки за пределами государства-участника Договора и подчиняются системе ОЭСР. Для сортов, не допущенных в соответствии с § 30 закона об обороте семян, такая маркировка допускается лишь в случаях, если до приложения или в приложении относительно запланированного размножения, подписанного между органом, осуществляющим сертификацию и компетентной организацией в стране происхождения сорта, было приведено согласие относительно данного намерения.

(3) Для стандартных семян овощных культур предприятие при подаче заявки на присвоение идентификационного номера предприятию берёт на себя обязательство в рамках абз. 3 предложения 2 § 29 на письменное предоставление в конце каждого календарного года ведомству, осуществляющему дополнительный контроль и присвоившему идентификационный номер предприятию, информации о количестве, виде, сорте и справочном номере маркированных семян.

§ 45 Сертификат

(1) Извещение о признании в соответствии с абз.1 § 14 заменяется сертификатом по соответствующему образцу, приведённому в приложении 7. Для элитных семян гибридов и семян инцухт-линий кукурузы в строке «Сорт» приводится название, установленное Федеральным сортовым ведомством, если таковое не установлено, то необходимо указать название, делающее возможным идентификацию; дополнительно для семян кукурузы необходимо указать на немецком, английском и французском языках, является ли сорт свободно отцветающим, гибридом или инцухт-линией. На семена, торговый оборот которых должен осуществляться до завершения испытания на всхожесть в соответствии с § 6 закона об обороте семян, данный сертификат может быть выдан до завершения такой проверки.

(2) Отчёт о результате проверки свойств в соответствии с § 13 заменяется формуляром международной организации по проверке семенных материалов на конкретную партию семенных материалов. В данном формуляре необходимо указывать справочный номер сертификата в соответствии с абз. 1.

§ 46 Маркировка

(1) Вместо этикеток в соответствии с абз. 1 § 29 и закладок в соответствии с § 31 используются этикетки, которые по форме, размеру и цвету должны соответствовать предписаниям абз.3 § 29, и закладки соответствующих отличительных цветов, содержащие напечатанную информацию в соответствии с приложением 8. Соответственно, необходимо указать справочный номер для признанных семян в соответствии с абз. 2 § 14 и для стандартного посадочного материала в соответствии с абз. 3 предложением § 29, а также указать, чем обрабатывались семена в соответствии с § 32.

(2) Для малых упаковок сертифицированных семян овощных культур вместо маркировки в соответствии с абз.3 § 40 используется этикетка, закладка или оттиск штампа с информацией в соответствии с № 1.3 приложения 8.

(3) Если оригинальные семена маркированы согласно положениям данного раздела, этикетки и закладки должны содержать информацию с данными в соответствии с № 1.4 приложения 8.



§ 47 Маркировка в особых случаях

(1) Упаковки или ёмкости

1. Элитных семян и сертифицированных семян свёклы кормовой и свёклы сахарной и
2. Сертифицированных семян овощных культур,
выращенных на участке размножения, который соответствует требованиям, предъявляемым к участкам, также может быть маркирован в соответствии с предписаниями данного раздела, если это осуществляется до исследования свойств. В таком случае на этикетке или закладке дополнительно должна находиться оранжевая полоса с минимальной шириной 5 мм, идущая из нижнего левого угла в правый верхний, верхний конец которой окрашен в отличительный цвет. На этикетку и закладку следует дополнительно нанести информацию в соответствии с № 3.1 приложения 8.

(2) Если у свёклы кормовой или свёклы сахарной в соответствии с планом выращивания соответствующих сортов на этапе элитных и оригинальных семян скрещиваются разные наследственные компоненты, то для маркировки упаковок и ёмкостей с семенами одного наследственного компонента, из которого совместно с семенами одного или нескольких наследственных компонентов должны быть получены элитные семена или сертифицированные семена, необходимо использовать этикетки и закладки в соответствии с предложением 2 абз. 1. На этикетке или закладке вместо сорта или в связи с ним указывается информация в соответствии с № 3.2. приложения 8; в данной информации на обратной стороне этикетки или закладки может даваться ссылка на выращивание в соответствии с планом.

§ 48 Пломбирование, вторичное пломбирование

(1) После маркировки упаковку и ёмкости следует закрыть. Соответственно, следует руководствоваться § 34. Для упаковок и ёмкостей для стандартных семян действительным является § 38.

(2) Упаковки и ёмкости, маркировка которых осуществлялась за границей согласно правилам системы ОЭСР в соответствии с § 46, при повторном пломбировании могут быть маркированы и пломбированы в соответствии с предписаниями данного раздела лишь в том случае, если было достигнуто соответствующее соглашение и если вся обработка семян, начиная с удаления первоначальной маркировки и пломбы до вторичного пломбирования, осуществлялась под контролем пробоотборщика.

(3) При вторичном пломбировании этикетки и закладки используются в соответствии с § 46 и § 47 при условии, что

1. вместо первоначального справочного номера указывается номер вторичного пломбирования в соответствии с § 37 абз.3,
 2. дополнительно указывается орган, осуществляющее сертификация, которое провело вторичное пломбирование и
 3. они содержат информацию в соответствии с № 3.3 приложения 8
- Следует руководствоваться абз.ми 2 и 4 § 37.

Раздел 8 Заключительные предписания

§ 48а Переходное положение

(1) Номера признаний, присвоенные до 30 июня 2010 г. органам, осуществляющим сертификация, разрешается использовать вплоть до 30 июня 2014 г.

(2) Предложением 1 абз. 2 § 14, предложением 2 абз. 3 § 29 и предложением 1 номер 1 абз. 7 § 40 до 30 июня 2010 г. следует руководствоваться в редакции, действительной на 26 марта 2010 г.



§ 49 (Вступление в силу)

Приложение 1 (к абз. 1 предложению 1 § 4) Срок подачи заявки на сертификацию семян

(Найдено в: Официальный бюллетень I 2006, 361;
Относительно отдельных изменений см. сноску)

1.

28 февраля

Кольраби (кроме сортов, предназначенных для высадки в стеклянных теплицах)
Салат (сорта, предназначенные для высадки в стеклянных теплицах)

1a

31 марта

1a.1 Озимые злаковые культуры
1a.2 Бобовые (посадка под зиму, кроме люцерны и клевера лугового со сбором семян при втором укосе)

2

15 апреля

Овощные культуры, отсутствующие в списке под номерами 1, 5.3 и 9.2

3

30 апреля

Травянистые растения, кроме райграсов со сбором семян при втором укосе

4

15 мая

4.1 Яровые злаковые культуры
4.2 Бобовые (кроме посадки под зиму), фацелия, масличная редька
4.3 Масличные и травянистые растения (кроме посадки под зиму), кроме сои и подсолнечника
4.4 Брюква, капуста кормовая, свёкла кормовая и свёкла сахарная (сбор семян из летних саженцев)

5

31 мая

5.1 Кукуруза, сорго
5.2 Бобы соевые, подсолнечник
5.3 Огурец и томат (сорта для открытого грунта), фасоль кустовая, фасоль вьющаяся, бобы кормовые

6

10 июня

Райграсы со сбором семян во втором укосе

7

30 июня

7.1 Брюква, капуста кормовая, свёкла кормовая и свёкла сахарная (проверка потомства из летних посевов)
7.2 Спаржа, брокколи

8

15 июля

Клевер луговой со сбором семян после второго укоса

9

15 августа



- 9.1 Люцерны со сбором семян после второго укоса
- 9.2 Многолетние овощные культуры, кольраби (сорта, предназначенные для высадки в стеклянных теплицах), капуста пекинская

10

30 сентября

- 10.1 Масличные и травянистые растения (посадка под зиму)
- 10.2 Брюква, капуста кормовая, свёкла кормовая и свёкла сахарная (сбор семян из семенников посаженных под зиму растений)

Приложение 2 (к предложению 1 §6) Требования, предъявляемые к участкам

(Найдено в: Официальный бюллетень I 2006, 362 - 371;
относительно отдельных изменений ср. сноску)

- 1. Злаки кроме кукурузы и сорго
- 1.1 ИНЫЕ РАСТЕНИЯ
- 1.1.1 Максимально допустимая засорённость участка следующими иными растениями может в среднем составлять:

		Элитные семена (растения)	Сертифицированные семена, сертифицированные семена первой репродукции (растения)	Сертифицированные семена второй репродукции (растения)
	1	2	3	4
1.1.1.1	Растения, которые			
1.1.1.1.1	не отличаются достаточной сортовой чистотой и относятся к другому сорту того же вида, пыльца которого может вызвать перекрёстное опыление			
	для злаков за исключением ржи	5	15	30
	для ржи	5	15	
1.1.1.1.2	В случае гибридных сортов относительно их наследственных компонентов, у которых выявленные при допуске сорта проявления важнейших свойств не достаточно явно выражены либо соответствуют иному сорту, гибриднему сорту или наследственному компоненту; в случае, если сертифицированные	5	15	



	семена гибридного сорта злаков получены при смешивании наследственных компонентов отца и матери, эта доля растений с наследственным компонентом отца чужеродной не является			
1.1.1.2	Растения иных видов злаков, образующие семена	2	6	6
1.1.1.3	Растения иных видов, семена которых с большим трудом подвергаются их удалению из семян	5	10	10
	Из них овсюг и гибриды овсюга в иных злаковых в виде голозёрного овса, овса посевного, овса византийского	1	2	2

1.1.2 Партия семян при наличии голозёрного овса, овса посевного, овса византийского не должна содержать овсюга или гибридов овсюга

1.2 ФИТОСАНИТАРНОЕ СОСТОЯНИЕ

1.2.1 Максимальная доля растений, поражённых соответственно каждой из следующих болезней, должна составлять на 150 м² площади в среднем составлять:

		Элитные семена (растения)	Сертифицированные семена (растения)
	1	2	3
1.2.1.1	Спорынья (<i>Claviceps purpurea</i>), если ей повержен не только край участка; на гибридные сорта ржи не распространяется	10	20
1.2.1.2	Твёрдая головня пшеницы (<i>Tilletia tritici</i>), стеблевая головня ржи (<i>Urocystis occulta</i>), пыльная головня овса (<i>Ustilago avenae</i>), твёрдая (каменная) головня ячменя (<i>Ustilago hordei</i>), пыльная головня ячменя (<i>Ustilago nuda</i>) и пыльная головня пшеницы (<i>Ustilago tritici</i>)	3	5
1.2.1.3	Карликовая головня пшеницы (<i>Tilletia brevifaciens</i>)	1	1



1.2.2	Растения, заражённые пыльной головнёй, не разрешается удалять с участка
1.2.3	В период времени, в течение которого участок заражён пыльной головнёй, количество растений на соседних участках с такой же высаженной культурой в радиусе 50 м, распространяющих споры пыльной головни, в среднем не должно превышать более 15 растений на 150 м ²

1.3 МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ

1.3.1 Необходимо выдерживать следующие минимальные расстояния:

		Элитные семена (м)	Сертифицированные семена (м)
	1	2	3
1.3.1.1	при перекрёстно опыляющихся видах на участках, где пыльца образуется одновременно а) других сортов того же вида, б) того же сорта, с сильной гетерогенностью и с) других сортов, пыльца которых может вызвать перекрёстное опыление	300	250
1.3.1.2	у озимого ячменя на участках с сортами озимого ячменя другого подвида, где пыльца образуется одновременно	100	50
1.3.1.3	у гибридных сортов зерновых кроме пшеницы и ржи на участках с другими сортами или наследственными компонентами того же вида	100	50
1.3.1.3а	Для гибридных сортов пшеницы	25	25
1.3.1.3б	Для гибридных сортов ржи для участков а) с другими сортами или наследственными компонентами ржи, б) с тем же наследственным компонентом, на которых число растений с недостаточной сортовой чистотой превышает норму и с) с другими видами, пыльца которых может вызвать перекрёстное опыление		
	при получении растения при помощи мужского стерильного наследственного компонента	1000	500
	при получении наследственного компонента отца	600	
1.3.1.4	У тритикале на участках, где одновременно происходит опыление других сортов того же вида	50	20



- 1.3.2 Допускается меньшее минимальное расстояние в соответствии с номером 1.3.1, если участок в достаточной мере изолирован от перекрёстного опыления
- 1.4 ВЛИЯНИЕ НА ОПЛОДОТВОРЕНИЕ ГИБРИДНЫХ СОРТОВ
- 1.4.1 Для гибридных сортов злаков за исключением ржи, семена которой образуются при использовании гаметоцида, минимальная гибридность должна составлять 95 %. В случае, если процент гибридности устанавливается при исследовании семян, при осмотре участка этого делать не обязательно.
- 1.4.2 У гибридных сортов ржи
- 1.4.2.1 При образовании элитных семян из наследственного компонента матери минимальная степень стерильности мужского стерильного наследственного компонента должна составлять 98 %.
- 1.4.2.2 При образовании сертифицированных семян доля растений с наследственным компонентом отца не должна существенно превышать заданную селекционером для получения сертифицированных семян пропорцию смешивания наследственных компонентов матери и отца
- 2 Кукуруза и сорго
- 2.1 ИНЫЕ РАСТЕНИЯ
- 2.1.1 Максимальная доля растений, не проявляющих достаточную сортовую чистоту, или в случае гибридных сортов, в наследственных компонентах которых во время допуска сорта важные характеристики не имели достаточной степени соответствия или принадлежали другому сорту того же вида или у гибридных сортов относились к другому наследственному компоненту, в среднем должна составлять:

		Элитные семена (%)	Сертифицированные семена (%)
	1	2	3
2.1.1.1	У гибридных сортов кукурузы (для мужских особей ведётся только подсчёт растений, отдающих или отдавших пыльцу, для женских – только растений, находившихся на участке во время его последнего осмотра)	0,1	0,1
2.1.1.2	Для свободно отцветающих сортов кукурузы	0,1	0,5
2.1.1.3	Для гибридных сортов сорго		
	в период цветения, мужской компонент	0,1	0,1
	в период цветения, женский компонент	0,1	0,3
	в момент созревания	0,1	0,1

		Элитные семена (%)	Сертифицированные семена (%)
	1	2	3
2.1.1.4	для свободно отцветающих или синтетических сортов сорго		
	Количество растений на 150 м ² площади	5	15

- 2.1.2 При проверке початков гибридных сортов кукурузы доля початков, которые во время допуска сорта проявили установленные характеристики в недостаточной мере, не должна превышать 0,2 % для зёрен и 0,1 % для початков
- 2.2 ОПЛОДОТВОРЕНИЕ ГИБРИДНЫХ СОРТОВ
- 2.2.1 На участке с материнским наследственным компонентом не допускается превышение растений с фертильными и полустерильными метелками
- 2.2.1.1 В период времени, в который более чем 5 % растений с наследственным компонентом матери



- имеются способные к оплодотворению рыльца
- Во время одного осмотра участка 0,5 %
- Во время всех осмотров участка 1 %
- 2.2.1.2 Для сорго 0,1 %
- 2.2.2 Растения с мужским наследственным компонентом
- 2.2.2.1 должны присутствовать в достаточном количестве и
- 2.2.2.2 В период времени, когда на растениях с материнским наследственным компонентом появляются способные к оплодотворению рыльца, иметь достаточное количество пыльцы
- 2.2.3 Участок для выращивания сертифицированных семян, в котором растение-отец не восстанавливает мужскую способность к оплодотворению материнской особи со стерильным мужским компонентом, должен содержать также растения, способные к мужскому оплодотворению материнского компонента, в соответствующем сорту соотношении; этого не требуется, если установлено, что после сбора урожая семена мужского стерильного или мужского оплодотворяющего компонента смешаны в соотношении, соответствующем гибриду.
- 2.3 ФИТОСАНИТАРНОЕ СОСТОЯНИЕ
- Початки из партии семян кукурузы не должны быть сильно заражены пузырчатой головнёй (*Ustilago maydis*); на семена инцухт-линий это не распространяется
- 2.4 МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ
- 2.4.1 Для гибридных сортов кукурузы: минимальное расстояние до всех участков с кукурузой, кроме участков с растениями-отцами данного сорта или участков для размножения того же самого сорта и категории, которые соответствуют требованиям относительно сертификации семян с точки зрения присутствия иных растений и сбора соцветий, должно составлять 200 м.
- 2.4.2 Для свободно отцветающей кукурузы: минимальное расстояние до участков с другими сортами кукурузы, до участков того же сорта с сильной гетерогенностью и до участков других видов, пыльца которых может вызвать перекрёстное опыление, должно составлять 200 м, если на участке в течение времени, когда более 5 % растений имеют способные к оплодотворению рыльца, происходит выброс пыльцы.
- 2.4.3 Допускается уменьшение минимальных расстояний в соответствии с номерами 2.4.1 и 2.4.2, если участок в достаточной степени изолирован от опыления другими растениями.
- 2.4.4 В случае, если на соседних участках для размножения того же сорта и категории доля несобранных материнских растений не превышает 10 %, достаточным является минимальное расстояние, составляющее десятикратную величину в метрах от процентного количества с десятичными знаками растений с несобранными соцветиями (например, при наличии 5,7 % несобранных растений – 57 м).
- 2.4.5 Для сорго на всех участках с сорго, особенно на источниках опыления сорго аллепского, минимальное расстояние должно составлять 300 м.
- 3 Травянистые, бобовые и иные кормовые растения
- 3.1 ИНЫЕ РАСТЕНИЯ
- 3.1.1 Максимально допустимая засорённость участка следующими иными растениями может в среднем составлять:

		Элитные семена (растения)	Сертифицированные семена, сертифицированные семена первой репродукции (растения)	Сертифицированные семена второй репродукции (растения)
	1	2	3	4
3.1.1.1	Растения, которые не отличаются достаточной сортовой чистотой и относятся к другому сорту			



	того же вида или иному виду, пыльца которого может вызвать перекрёстное опыление или семена которого сложно отличить от семян соответствующего сорта при проверке свойств			
	Для гороха кормового, бобов кормовых	5	15	30
	Для белого люпина, синего люпина, узколистного люпина, жёлтого люпина, синей люцерны, гороха венгерского, вики посевной и вики мохнатой	5	15	15
	Для всех иных видов	5	15	
3.1.1.2	Растения иных видов, семена которых можно лишь с большим трудом отсортировать из семян	10	30	30
	Из них:			
	Лисохвост полевой, овсюг (включая гибриды овсюга) и щавелевые (за исключением щавеля кислого и щавеля прибрежного) У французского райграса, овсяниц, фестулолиума, райграсов и трищетинника	по 3	по 5	
	Райграсы иных видов в райгресе	3	10	
	Райграсы и иные сорта фестулолиума в фестулолиуме	3	10	
	Щавелевые (за исключением щавеля малого кислого и щавеля прибрежного) у мелкосемянных бобовых	3	5	

3.1.2 На участке не должно быть повилики

3.2 ФИТОСАНИТАРНОЕ СОСТОЯНИЕ

3.2.1 Максимальная доля растений, поражённых соответственно каждой из следующих болезней, должна составлять на 150 м² площади в среднем составлять:

		Элитные семена	Сертифицированные
--	--	----------------	-------------------



		(растения)	семена (растения)
	1	2	3
3.2.1.1	Грибные заболевания травянистых растений	3	15
3.2.1.2	Вирусные заболевания бобовых, переносимые семенами, бурая пятнистость гороха кормового, бобов кормовых и вики	по 10	по 30
3.2.1.3	(исключён)		

3.2.2 Не должно быть сильного поражения участков люцерны и клевера антракнозом клевера

3.2.3 Не должно быть сильного поражения антракнозом участков люпина

3.3 МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ

3.3.1 Должны соблюдаться следующие минимальные расстояния

		Элитные семена (м)	Сертифицированные семена (м)
	1	2	3
3.3.1.1	для участков с одновременным образованием пыльцы		
	а) других сортов того же вида,		
	б) того же самого сорта с сильной гетерогенностью		
	с) других видов, пыльца которых может вызвать перекрёстное опыление		
	У семенников брюквы и капусты кормовой, а также у фацелии и редьки масличной	400	200
	у видов с перекрёстным оплодотворением		
	в случае, если площадь размножения не превышает 2 га	200	100
	если площадь размножения превышает 2 га	100	50

3.3.2 Допускается меньшее минимальное расстояние в соответствии с номером 3.3.1.1, если участок в достаточной мере изолирован от перекрёстного опыления

3.3.3 У участков с самооплодотворяющихся видов должна иметься разделительная до всех соседних участков, у растений с перекрёстным оплодотворением – до участков, не перечисленных под номером

4 Масличные и волокнистые растения за исключением подсолнечника

4.1 ИНЫЕ РАСТЕНИЯ

4.1.1 Максимально допустимая засорённость участка следующими иными растениями может в среднем составлять:

		Элитные семена (растения)	Сертифицированные семена (растения)
	1	2	3
4.1.1.1	Растения, которые не отличаются достаточной сортовой чистотой и относятся к другому сорту того же вида или иному виду, пыльца которого может вызвать перекрёстное оплодотворение или относятся	5	15



	к сорту, семена которого сложно отличить от семян соответствующего сорта при проверке свойств		
4.1.1.2	Растения иных сортов, семена которых можно лишь с большим трудом отсортировать из семян	10	25
4.1.1.3	Вьюнок полевой, марь, горцы и лебеда в посевах льна	на 10	на 10
4.1.1.4	Рыжик посевной и льняной плевел в посевах льна	на 1	на 2

4.1.2 На участке с посевами льна не должно быть повилики

4.1.3 У гибридных сортов рапса доля растений, у которых при допуске сорта проявления важнейших свойств не были достаточно явно выражены либо соответствуют иному сорту или наследственному компоненту; в среднем не должна превышать следующее количество на 150 м²:

		Элитные семена (%)	Сертифицированные семена (%)
	1	2	3
4.1.3.1	Инцухт-линии	0,1	
4.1.3.2	Простые гибриды при использовании в качестве		
	а) мужского компонента	0,1	0,3
	б) женского компонента	0,2	1,0

4.1.4 При получении элитных семян гибридного сорта рапса при использовании мужского стерильного наследственного компонента мужская стерильность должна составлять не менее 99 %, а при получении сертифицированных семян – не менее 98 %.

4.2 ФИТОСАНИТАРНОЕ СОСТОЯНИЕ

4.2.1 Максимальная доля растений, поражённых соответственно каждой из следующих болезней, должна составлять на 150 м² площади в среднем составлять:

4.2.1.1 Буряя пятнистость льна 10 штук

4.2.1.2 Увядание льна 10 штук

4.2.2 На участке с соей не должно быть в наличии большого количества растений, поражённых *Diapotha phaseolorum* var. *caulivora* или var. *sojae*, *Phialophora gregata*, *Phialophora megasperma* f.sp. *glycinea* или *Pseudomonas syringae* pv. *glycinea*

4.3 МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ

4.3.1 Необходимо соблюдать следующие минимальные расстояния:

		Элитные семена (м)	Сертифицированные семена (м)
	1	2	3
4.3.1.1	для участков с одновременным образованием пыльцы		
	а) других сортов того же вида,		
	б) того же самого сорта с сильной гетерогенностью		
	с) других видов, пыльца которых может вызвать перекрытое оплодотворение у рапса, за исключением гибридных сортов и компонентов комбинированных сортов	200	100



	Гибридные сорта и компоненты комбинированных сортов рапса	500	300
	Конопля однодомная	5000	1000
	Для иных масличных и травянистых растений с перекрёстным опылением	400	200

4.3.2 Допускается меньшее минимальное расстояние в соответствии с номером 4.3.1.1, если участок в достаточной мере изолирован от перекрёстного опыления

4.3.3 У участков с самоопыляющимися видами и у растениями с перекрёстным опылением должна иметься разделительная полоса до всех соседних участков, не перечисленных в номере 4.3.1.1

5 Подсолнечник

5.1 ИНЫЕ РАСТЕНИЯ

5.1.1 На участке со свободно отцветающими сортами максимально допустимая засорённость следующими иными растениями на 150 м² может в среднем составлять:

		Элитные семена (растения)	Сертифицированные семена (растения)
	1	2	3
	Растения, которые не отличаются достаточной сортовой чистотой, относятся к другому сорту того же вида или другому виду, пыльца которого может вызвать перекрёстное опыление или относятся к сорту, семена которого сложно отличить от семян соответствующего сорта при проверке свойств	2	7

5.1.2 У гибридных сортов доля растений, у которых при допуске сорта проявления важнейших свойств не были достаточно явно выражены либо соответствуют иному сорту подсолнечника или наследственному компоненту; в среднем не должна превышать следующее количество на 150 м²:

		Элитные семена (%)	Сертифицированные семена (%)
	1	2	3
5.1.2.1	Инцухт-линии	0,2	
5.1.2.2	Простые гибриды при использовании в качестве		
	а) мужского наследственного компонента (учитываются только растения, отдающие пыльцу, в случае, если более 2 % женских компонентов имеют цветки, способные к оплодотворению)	0,2	
	б) женский наследственный компонент (учитываются также цветки, отдавшие или отдающие пыльцу)	0,5	
5.1.2.3	Инцухт-линии и простые гибридов при их использовании в качестве:		
	а) мужского наследственного компонента (учитываются только растения, отдающие пыльцу, в случае, если более 5 % женских компонентов имеют цветки, способные к оплодотворению)	0,5	



	b) женского наследственного компонента	1,0	
--	--	-----	--

5.2. РЕГУЛИРОВАНИЕ ОПЛОДОТВОРЕНИЯ ГИБРИДНЫХ СОРТОВ

5.2.1 Доля отдающих пыльцу растений с женским наследственным компонентом в период цветения не должна превышать на участке 0,5 %.

5.2.2 Растения с мужским компонентом должны присутствовать в достаточном количестве и в период цветения растений с женским компонентом отдавать достаточное количество пыльцы.

5.2.3 В случае, если образуются сертифицированные семена женского наследственного компонента с мужским стерильным, в гибридных семенах мужская фертильность должна быть восстановлена в той степени, чтобы по меньшей мере треть выросших из них растений были способны производить пыльцу. В случае, если пыльцу отдают менее трети взрослых растений, гибридные семена, полученные из женского наследственного компонента с мужским стерильным смешиваются в максимальной пропорции 2:1 с семенами, полученными при помощи мужской линии женского наследственного компонента, способной к оплодотворению.

5.3. ФИТОСАНИТАРНОЕ СОСТОЯНИЕ

Участок не должен быть в значительной степени поражён болезнями, влияющими на стоимость семян:

5.4. МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ

5.4.1 Необходимо соблюдать следующие минимальные расстояния от участка до других сортов или наследственных компонентов или до того же самого сорта или наследственного компонента с сильной гетерогенностью или до других сортов, пыльца которых может вызвать перекрёстное опыление:

		Элитные семена (м)	Сертифицированные семена (м)
	1	2	3
5.4.1.1	для гибридных сортов	1500	500
5.4.1.2	для сортов, не являющихся гибридными	750	500

5.4.2 Допускается меньшее минимальное расстояние в соответствии с номером 5.4.1, если участок в достаточной мере изолирован от перекрёстного опыления

6 Корнеплоды

6.1 ИНЫЕ РАСТЕНИЯ

6.1.1 Максимально допустимая засорённость участка следующими иными растениями может в среднем составлять на 150 м²:

		Элитные семена (растения)	Сертифицированные семена (растения)
	1	2	3
6.1.1.1	Растения, которые не отличаются достаточной сортовой чистотой и относятся к другому сорту того же вида или другому виду, пыльца которого может вызвать перекрёстное опыление или семена которого сложно отличить от семян соответствующего сорта при проверке свойств	0,5	1
	Из них растений с иной формой или цветом корнеплода	0,1	0,2
6.1.1.2	Растения иных видов, семена которых сложно	1	1



	отличить от семян при проверке свойств		
--	--	--	--

6.2 ФИТОСАНИТАРНОЕ СОСТОЯНИЕ

Участок не должен быть в значительной степени поражён болезнями, влияющими на стоимость семян:

6.3 МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ

6.3.1 Необходимо соблюдать следующие минимальные расстояния:

	1	2
6.3.1.1	Для получения элитных семян до источников опыления семейства корнеплодов	1000
6.3.1.2	Для получения сертифицированных семян сахарной свёклы	
6.3.1.2.1	до диплоидных источников опыления сахарной свёклы, если: а) предусмотренный опылитель является исключительно тетраплоидным	600
	б) предусмотренный опылитель или один из предусмотренных опылителей является диплоидным	300
6.3.1.2.2	до тетраплоидных источников опыления сахарной свёклы, если: а) предусмотренный опылитель или один из предусмотренных опылителей является диплоидным	600
	б) предусмотренный опылитель является исключительно тетраплоидным	300
6.3.1.2.3	до источников опыления сахарной свёклы, плоидность которых неизвестна	600
6.3.1.2.4	между участками размножения, предназначенными для получения семян сахарной свёклы без мужской стерильности	300
6.3.1.2.5	Для всех не названных выше источников опыления семейства корнеплодов	1000
6.3.1.3	Номер 6.3.1.2 распространяется соответственно на производство сертифицированного материала из свёклы кормовой	

6.3.2 Допускается меньшее минимальное расстояние в соответствии с номером 6.3.1, если участок в достаточной мере изолирован от перекрёстного опыления

6.3.3 Между участками с семенниками и соседними участками, не перечисленными под номером 6.3.1, участками для получения саженцев и всеми соседними участками должна иметься разделительная полоса, минимальная ширина которой составляла бы двойной ряд.

7 ОВОЩИ

7.1 ИНЫЕ РАСТЕНИЯ

Максимально допустимое количество иных растений на участке может составлять:

7.1.1 Растения, не проявляющие достаточную сортовую чистоту или относящиеся к другому сорту того же вида или другому виду, пыльца которого может вызвать перекрёстное опыление:

		Участки, посаженные рядовым посевом	Участки, засаженные или засеянные
--	--	--	--------------------------------------



		(среднее количество растений на 150 м ²)		однозерновым посевом	
		Иные типы (кол-во растений)	Иные сорта (кол-во растений)	Иные типы (%)	Иные сорта (%)
	1	2	3	4	5
7.1.1.1	Лук репчатый, зелёный лук, петрушка, редька, редиска	20	5	1	0,2
7.1.1.1a	Лук-шалот, озимый лук-батун, чеснок	10	1	0,5	0,1
7.1.1.2	Лук-порей, кольраби, капуста, листовая, капуста цветная, брокколи, капуста белокочанная, капуста краснокочанная, капуста савойская, капуста брюссельская, капуста пекинская	20	2	2	0,2
7.1.1.3	Сельдерей, болгарский перец, перец чили, артишок, артишок испанский, томат, баклажан			1	0,2
7.1.1.4	Мангольд, свёкла столовая			2	0,2
7.1.1.5	Турнепс, свёкла майская столовая, морковь, корень чёрный	20	5	2	0,2
7.1.1.6	Купырь, эндивий, цикорий салатный, цикорий листовой, цикорий корневой, цикорий промышленный, фенхель, салат, шпинат, валерианелла	20	5	1	0,1
7.1.1.7	Арбуз, дыня, огурец, тыква крупноплодная, тыква обыкновенная, тыква масличная, кабачок, спаржа, ревень			0,1	0
7.1.1.8	Бобы турецкие, фасоль кустовая, фасоль вьющаяся, горох, бобы овощные	10	1		
7.1.1.9	Кукуруза сахарная, кукуруза для изготовления попкорна				
7.1.1.9.1	Гибридные сорта			0,1	0,1
7.1.1.9.2	Свободно опыляющиеся сорта			0,5	0,5

- 7.1.2 На участке не должно быть растений иных видов, семена которых с большим трудом подвергаются удалению из семян соответствующего сорта и являются потенциальными источниками болезней; к семенам, которые с большим трудом подвергаются удалению из семян, на участках с морковью также относится повилика.
- 7.1.3 В случае, если посев гороха осуществляется с растением-опорой, должна оставаться возможность проведения осмотра несмотря на наличие растения-опоры
- 7.2 САНИТАРНОЕ СОСТОЯНИЕ
- 7.2.1 На участках, посеянных рядовым посевом, количество растений, поражённых следующими заболеваниями, в среднем не должно превышать на 150 м²:



- 7.2.1.1 Бурая пятнистость (*Ascochyta pisi*, *Colletotrichum lindemuthianum*, *Didymella pinodes* – анаморфы: *Ascochyta pinodella*-, у бобов турецких, фасоли кустовой, фасоли вьющейся и гороха в случае, если нет опасности поражения всех семян
25
- 7.2.1.2 Жирные пятна (*Pseudomonas phaseolicola*) у бобов турецких, фасоли кустовой и фасоли вьющейся в случае, если нет опасности поражения всех семян
10
- 7.2.2 При посадке или однозерновом посеве, количество растений, поражённых следующими болезнями, не должно превышать:
- 7.2.2.1 Септориоз (*Septoria apiicola*) сельдерея 1
- 7.2.2.2 Бактериальный рак (*Corynebacterium michiganense*) и стеблевая гниль (*Didymella lycopersici*) томатов 0
- 7.2.3 На участках количество растений, поражённых следующими болезнями, не должно превышать:
- 7.2.3.1 Фомоз или сухая гниль капусты (*Leptosphaeria maculans* – анаморф: *Phoma lingam* -) у кольраби, капусты листовой, капусты цветной, брокколи, капусты краснокочанной, капусты белокочанной, капусты савойской, капусты брюссельской
0
- 7.2.3.2 Чёрная бактериальная пятнистость (*Xanthomonas campestris*) у кольраби, капусты листовой, капусты цветной, брокколи, капусты краснокочанной, капусты белокочанной, капусты савойской и капусты брюссельской
1
- 7.2.3.3 Кладоспорий огуречный (*Cladosporium cucumerinum*) или стеблевая гниль (*Sclerotinia sclerotiorum*) огурца по
5
- 7.2.3.4 Бактериальное увядание (*Erwinia tracheiphila*), фузариозное увядание (*Fusarium oxysporum* f.sp. *cucumerinum*) и угловатая пятнистость листьев (*Pseudomonas lachrymans*) огурцов
0
- 7.2.4 Если на участке посажены озимый эндивий, салат, бобы турецкие, фасоль кустовая и фасоль вьющаяся, он не должен быть сильно поражён вирусными заболеваниями
- 7.3 МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ
- 7.3.1 Должны соблюдаться следующие минимальные расстояния:

		Элитные семена (м)	Сертифицированные семена (м)
	1	2	3
7.3.1.1	Для столовой свёклы		
7.3.1.1.1	Для источников опыления сортов того же подвида и той же группы сортов 1)	600	300
7.3.1.1.2	До источников опыления сортов того же подвида и другой группы сортов 1)	1000	600
7.3.1.1.3	До источников опыления сортов другого вида рода корнеплодов	1000	1000
7.3.1.2	У капусты полевой до источников опыления других сортов того же вида и других видов капусты полевой	1000	600
7.3.1.3	Для цикория корневого, цикория промышленного		
7.3.1.3.1	До источников опыления сортов другого вида рода Цикория или иного подвида	1000	1000
7.3.1.3.2	До источников другого сорта того же подвида и той же группы сортов	600	300
7.3.1.4	Для иных перекрёстно опыляющих растений до	500	300



	растений иных сортов того же вида и до растений иных видов, пыльца которых может вызвать перекрёстное опыление		
7.3.1.5	Для всех видов до растений, вирусные заболевания с которых могут быть перенесены на все семена	500	300

7.3.2 Допускается меньшее минимальное расстояние в соответствии с номером 7.3.1, если участок в достаточной мере изолирован от перекрёстного опыления и попадания на него вирусных заболеваний

7.3.3 Участки со шпинатом однодомным должны быть изолированы таким образом, чтобы перекрёстное опыление растений в больших объёмах отсутствовало

1)

Группы сортов столовой свёклы

Группа	Характеристики
1	2
1	С разрезом в форме узкого эллипса или с разрезом в форме эллипса в продольном сечении с красной или пурпурной окраской мякоти свёклы
2	Продольное сечение: круглое или в форме широкого эллипса, цвет мякоти свёклы: белый
3	Продольное сечение: круглое или в форме широкого эллипса, цвет мякоти свёклы: жёлтый
4	Продольное сечение: круглое или в форме широкого эллипса, цвет мякоти свёклы: красный или пурпурный
5	Продольное сечение: свёкла имеет форму узкого прямоугольника, цвет мякоти свёклы: красный или пурпурный
6	Продольное сечение: свёкла имеет форму перевернутого треугольника, цвет мякоти свёклы: красный или пурпурный

Приложение 3 (к предложению 2 § 6, абз. 3 § 12, абз. 1 § 20, § 23, предложению 2 абз. 3 § 26)

Требования, предъявляемые к свойствам семян

(Содержание: таблицы, не могущие быть наглядно представлены)

Найдено в: Официальный вестник I 2006, 372 – 384

Относительно отдельных изменений ср. сноску)

Приложение 4 (к абз. 2 § 11, абз. 2 § 20, абз. 2 и 3 § 21, абз. 1 и 5 § 27)

Размер партий и проб

Найдено в: Официальный вестник I 2006, 385 – 386

Относительно отдельных изменений ср. сноску)

		Максимальный вес одной партии (т)	Минимальный вес одной пробы (г)
	1	2	3
	Злаки		
1.1	Злаки кроме кукурузы и сорго	30	1000
1.2	Кукуруза		
1.2.1	Семена оригинальных и элитные семена инцухт-линий	40	250



1.2.2	Иные семена	40	1000
1.3	Сорго		
1.3.1	Сорго зерновое, сорго зерновое и сорго суданское	30	1000
1.3.2	Сорго суданское	10	1000
2	Травянистые растения		
2.1	Полевицы, тимофеевка, метельчатые, трищетинники	10/25***	50
2.2	Лисохвост луговой, ежа, овсяницы	10/25***	100
2.3	Райграсс французский, фестулолиум, плевелы	10/25 ***	200
3	Бобовые и иные кормовые растения		
3.0	Галега	10	250
3.1	Лядвенец, клевер шведский, клевер ползучий, клевер персидский; брюква, капуста кормовая	10	200
3.2	Люпины, горох кормовой, бобы полевые, вика посевная	30	1000
3.2a	Горох венгерский, вика мохнатая	30	1000
3.3	Клевер жёлтый, люцерны, клевер луговой, фацелия, редька масличная	10	300
3.4	Эспарцет - плод - семена	10 10	600 400
3.5	Клевер александрийский	10	400
3.6	Клевер инкарнатный	10	500
4	Масличные и травянистые растения		
4.1	Горчица сарептская, горчица чёрная	10	100
4.2	Рапс, сурепица	10	200
4.3	Конопля	10	600
4.4	Соя	30	1000
4.4a	Подсолнечник	25	1000
4.5	Лён	10	300
4.6	Мак	10	50
4.7	Горчица белая	10	400
5	Корнеплоды		
5.1	Свёкла кормовая, свёкла сахарная	20	500
6	Овощные культуры*)		
6.1	Лук репчатый, кольраби, капуста листовая, капуста цветная, брокколи, капуста белокочанная, капуста краснокочанная, капуста савойская, капуста брюссельская, огурец, фенхель	10	25 (12,5)
6.1a	Озимый лук-батун	20	15
6.2	Лук-порей, купырь, капуста пекинская, турнепс, свёкла майская столовая, томат, баклажан, валерианелла	10	20 (10)
6.2a	Чеснок	10	20
6.2b	Зелёный лук	10	15



6.3	Сельдерей	10	5 (2,5)
6.4	Спаржа, мангольд, свёкла красная, дыня	10	100 (50)
6.5	Перец болгарский	10	40 (20)
6.6	Эндивий, цикорий, цикорий листовой	10	15 (7,5)
6.6а	Арбуз, тыква крупноплодная	20	250 (125)
6.7	Тыква обыкновенная, тыква масличная, кабачок	20	150 (75)
6.8	Морковь, салат, петрушка	10	10 (5)
6.9	Бобы турецкие	30	1000 (500)
6.9а	Бобы кормовые	30	1000 (500)
6.10	Бобы кустовые, фасоль вьющаяся	30	700 (350)
6.11	Горох	30	500 (250)
6.12	Артишок, артишок испанский, редька, редис, цикорий корневой, цикорий промышленный	10	50 (25)
6.12а	Ревень	10	135
6.13	Корень чёрный	10	30 (15)
6.14	Шпинат	10	75 (37,5)
6.15	Кукуруза сахарная, кукуруза для изготовления попкорна	20	1000
7	Смеси семян (кроме смесей овощных сортов одного вида овощей в малых упаковках)		
7.1	Смеси семян, более, чем на 50 % состоящие из семян злаков, люпина, гороха кормового, бобов кормовых, вики, сои и подсолнечника	25++	750
7.2	Иные смеси семян	10	300

Минимальное количество одной пробы составляет для дражированных, инкрустированных или гранулированных семян, а также для смесей семян, в которых используются дражированные, инкрустированные или гранулированные семена, которые были после смешивания подвергнуты дражированию, инкрустированию или гранулированию, а также для семенников – 7500 зерен или семян.

*) Цифры в скобках в 3-й колонке указаны для гибридных сортов
++) Для семян гибридной ржи, смешанных с семенами сортов популяции с целью гарантированного опыления, максимальный вес партии составляет 35 т.

Приложение 5 (к абз.м 3 и 7 § 29 и § 31 и §43, пункт 1а и 2)

Информация на этикетке и закладке

Найдено в: Официальный вестник I 2006, 387 – 388
Относительно отдельных изменений ср. сноску)

1 ЭЛИТНЫЕ СЕМЕНА, СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ СЕМЕНА

- 1.1 «Норма Европейского Сообщества»
- 1.2 «Федеративная республика Германия»
- 1.3 Оповестительный знак органа, осуществляющего сертификацию
- 1.4 Вид (для фестулолиума (овсяница + райграс) названия видов внутри семейства овсяниц и райграсов 1).
- 1.5 Сорт 2) 4)
- 1.6 Категория 3)



- 1.7 Номер выданного разрешения; для элитных семян гибридных сортов ржи, состоящих из смеси наследственных компонентов матери и отца, необходимо обязательно указывать «Техническая смесь»
- 1.8 «Проба взята...» (Месяц, год)
- 1.9 Страна изготовления
- 1.10 Указанный вес упаковки или указанное количество зерен или – для свёклы кормовой, свёклы сахарной и свёклы красной – семян
- 1.11 Дополнительная информация
- 2 СТАНДАРТНЫЙ СЕМЕННОЙ МАТЕРИАЛ
- 2.1 «Норма Европейского Сообщества»
- 2.2 «Стандартный посадочный материал»
- 2.3 Фамилия и адрес подписавшего лица или идентификационный номер его предприятия
- 2.4 Вид 1)
- 2.5 Сорт 2)
- 2.6 Референтный номер
- 2.7 Финансовый год, в котором были упакованы семена
- 2.8 (исключён)
- 2.9 Указанный вес упаковки или указанное количество зерен или – для свёклы кормовой, свёклы сахарной и свёклы красной – семян
- 2.10 Дополнительная информация
- 3 ЗТОРГОВЫЕ СЕМЕНА
- 3.1 «Норма Европейского Сообщества»
- 3.2 «Федеративная республика Германия»
- 3.3 Оповещательный знак органа, осуществляющего сертификация
- 3.4 Торговые семена (не признаны исходя из сорта)
- 3.5 Вид 1)
- 3.6 Номер допуска
- 3.7 «Проба взята...» (Месяц, год)
- 3.8 Регион произрастания
- 3.9 Указанный вес упаковки или указанное количество зерен
- 3.10 Дополнительная информация
- 4 СМЕСИ ИЗ СЕМЕННЫХ МАТЕРИАЛОВ
- 4.1 «Федеративная республика Германия»
- 4.2 Оповещательный знак органа, осуществляющего сертификацию
- 4.3 «Смесь семян для...» (цель использования)
- 4.4 Номер смеси
- 4.5 «Пломбирование...» (Месяц, год)
- 4.6 Указанный вес упаковки или указанное количество зерен
- 4.7 Дополнительная информация
- 5 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СЕМЕННОЙ МАТЕРИАЛ, ПОЛУЧИВШИЙ РАЗРЕШЕНИЕ
- 5.1 Информация в соответствии с номерами 1.2 – 1.5 и 1.7 – 1.11
- 6 НЕПРИЗНАННЫЕ СЕМЕНА
- 6.1 Наименование организации, ответственной за осмотр участка
- 6.2 «Федеративная республика Германия»
- 6.3 Вид 1)
- 6.4 Сорт: для сортов, используемых только как компоненты для изготовления гибридных сортов, слово «Компонент»
- 6.5 Категория
- 6.6 Для гибридных сортов слово «Гибрид»
- 6.7 Идентификационный номер участка или партии
- 6.8 Указанный вес упаковки
- 6.9 «Семена ещё не признаны»
- 7 СЕМЕНА В СООТВЕТСТВИИ С АБЗ. 2 §3 ЗАКОНА О ТОРГОВОМ ОБОРОТЕ СЕМЯН



- 7.1 Информация в соответствии с номерами 1.2⁵⁾, 1.4, 1.10, 4.5
7.2 «Федеральная служба по сортоиспытанию»⁵⁾
7.3 Номер разрешения федеральной службы по сортоиспытанию
7.4 Рабочее название сорта в настоящий момент, его идентификационный номер и в скобках предложенное название сорта при наличии такового
7.5 Информация в соответствии с абз. 1 предложением 2 номер 3 лигатура d § 43
7.6 «Только для опытов»⁵⁾

- 1) Ботаническое название (без указания фамилии автора) и название в немецком языке
2) Для семян овощных сортов необходимо давать ссылку на абз. 8 §33 относительно обозначения сорта. Ссылка не должна выделяться больше, чем название сорта.
3) Для сертифицированных семян второй и третьей репродукций необходимо добавлять название категории «Сертифицированные семена» и слова «второй репродукции» или «третьей репродукции»
4) Для сертифицированных семян первой и второй репродукций сортов голозёрного ячменя на этикетке необходимо делать примечание „Минимальная всхожесть – 75 %“. Для семян сахарной кукурузы на этикетке в дополнение к информации „Минимальная всхожесть – 80 %“ делать примечание «Экстрасладкая»
5) На семена овощных культур это не распространяется

Приложение 6 (к § 40 и абз. 1 и §42) Малые упаковки: максимальный объём и маркировка

Найдено в: Официальный вестник I 2006, 389 – 390
Относительно отдельных изменений ср. сноску)

1 Сельскохозяйственные культуры 1.1 НАЗВАНИЕ, МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЪЁМ

Название		Масса нетто чистых зерен или семян (кг)	
	1	2	3
1.1.1	„Малая упаковка EG B“	Кормовые растения	10
1.1.2	„Малая упаковка EG “	Одноростковые и отшлифованные семена корнеплодов Другие семена корнеплодов	2,5 10
1.1.3	«Малая упаковка, сбыт разрешён только на территории Федеративной Республики Германии»	Злаки, за исключением кукурузы и сорго	30
		Кукуруза, сорго	1
		Масличные и травянистые растения за исключением рапса	10
		Рапс	1
1.1.4	Максимальный объём малой упаковки составляет для малых упаковок, в которых при упаковке зёрна были пересчитаны, для кукурузы: 10 000 зерен, для остальных злаков: 100 000 зерен или семян		
1.2	М а р к и р о в к а		
1.2.1	Обозначение		
1.2.2	Название и адрес компании-производителя малой упаковки или идентификационный		



	номер его предприятия
1.2.3	Вид и категория
1.2.4	Название сорта (для сертифицированных семян)
1.2.5	Идентификационный номер партии (для номеров 1.1.1 и 1.1.2)
1.2.6	Номер партии, присвоенный предприятием-упаковщиком (для номера 1.1.3)
1.2.7	Ёмкость или количество зерен или семян
1.2.8	Для односторонних или резаных семян – информация в соответствии с абз.4 § 29

- 1.2.9 Для семян, подвергнутых химической, особой физической либо иной обработке, оказывающей сопоставимое с ними воздействие: информация в соответствии с § 32
- 1.2.10 Для сертифицированных семян травянистых сортов: информация в соответствии с абз.1 № 1 § 33
- 1.2.11 Для дражированных, гранулированных или инкрустированных семян или семян с твердыми добавками: информация в соответствии с абз.4 §33.
- 2 Виды овощей и смеси семян из сортов овощей, принадлежащих к одному сорта овощей
- 2.1 МАКСИМАЛЬНЫЕ ОБЪЕМЫ

	Вид	Масса нетто чистых зерен или семян (кг)
	1	2
2.1.1	Лук репчатый, купырь, спаржа, мангольд, свёкла столовая, турнепс, свёкла майская столовая, арбуз, тыква крупноплодная, тыква обыкновенная, тыква масляная, кабачок, морковь, редька, редиска, корень чёрный, шпинат, валерианелла, кукуруза сахарная, кукуруза для изготовления попкорна	0,5
2.1.2	Лук-шалот, лук-батун озимый, лук-порей, чеснок, сельдерей, кольраби, капуста листовая, капуста цветная, брокколи, капуста белокочанная, капуста краснокочанная, капуста савойская, капуста брюссельская, капуста пекинская, перец болгарский, перец чили, эндивий, цикорий, цикорий листовой, цикорий корневой, цикорий промышленный, дыня, огурец, артишок, артишок испанский, фенхель, салат, томат, петрушка, ревень, баклажан	0,1
2.1.3	Бобы турецкие, бобы кустовые, фасоль вьющаяся, горох, бобы русские	5

- 2.1.4 Максимальный объем малой упаковки составляет для упаковок семян, в которых при упаковке зёрна были пересчитаны, для кукурузы сахарной: 2 000 зерен, для остальных злаков: 50 000 зерен или семян
- 2.2 Маркировка
- 2.2.1 «Норма Европейского Сообщества»
- 2.2.2 Название и адрес компании-производителя малой упаковки или идентификационный номер его предприятия
- 2.2.3 Вид и сорт
- 2.2.3a Для смесей семян овощных сортов одного сорта овощей пометка «Смесь семян из сортов вида ...» (Название вида овощной культуры) и названия сортов
- 2.2.4 Категория (при этом для сертифицированных семян указывается сокращение „Z“, для стандартных семян – сокращение „St“ плюс номер партии
- 2.2.5 Идентификационный номер (для всех типов семян кроме стандартных)



- 2.2.6 Идентификационный номер партии (для стандартных семян), присвоенный предприятием-упаковщиком или номер смеси, присвоенный смесям семян сортов овощей одного вида в соответствии с абз. 1 §27
- 2.2.7 Финансовый год, в котором было произведено пломбирование или год, в котором была проведено последнее испытание на всхожесть (может быть указана дата окончания финансового года)
- 2.2.8 Вес нетто или количество чистых зерен или семян в упаковках весом более 500 г.
- 2.2.8a Масса нетто или количество чистых зерен или семян для доли каждого сорта – в смесях семян сортов овощей одного типа овощей
- 2.2.9 Для односторонних и резаных семян – информация в соответствии с абз.4 § 29
- 2.2.10 Для семян, подвергнутых химической, особой физической либо иной обработке, оказывающей сопоставимое с ними воздействие: информация в соответствии с § 32
- 1.2.11 Для дражированных, гранулированных или инкрустированных семян или семян с твердыми добавками: информация в соответствии с абз.4 §33.
- 2.2.12 Для семян сортов овощей необходимо после обозначения сорта через косую черту делать примечание в соответствии с абз. 8 §33
- 3 Смеси семян (кроме смесей семян сортов овощей одного вида овощей)
- 3.1 Назначение, название и максимальный объем

	1	2	3	4
		«Малая упаковка EG А»	«Малая упаковка EG В»	Малая упаковка, сбыт разрешён лишь на территории Федеративной Республики Германии
		Масса нетто чистых зерен		
		(кг)	(кг)	(кг)
3.1.1	Использование в качестве кормового растения или для производства зерна			
3.1.1.1	Использование в качестве кормового растения	-	10	>10 до 15 1)
3.1.1.2	Использование для производства зерна			
3.1.1.2.1	Злаки	-	-	30
3.1.1.2.2	Бобовые (также со злаками)	2	> 2 до 10	>10 до 30
3.1.2	Иное назначение, отличное от указанного под абз. 3.1.1 (абз. 3 предложение 2 §26)	2	>2 до 10	> 10 до 30

- 1) Для смесей семян, в которых более 50 % от массы семян составляют злаки, люпины, горох кормовой, бобы полевые, вика, бобы соевые или подсолнечник - до 30 кг.

3.2 МАРКИРОВКА

3.2.1 Обозначение

3.2.2 Название и адрес компании-производителя малой упаковки или идентификационный номер его предприятия

3.2.3 «Смесь семян для...» (Назначение)

3.2.4 Идентификационный номер (для малой упаковки EG В)

3.2.5 Номер смеси (кроме малой упаковки EG В)

3.2.6 Ёмкость или количество зерен или семян



- 3.2.7 Информация в соответствии с предложениями 1,2 и 4 абз.7 § 29, для малой упаковки EG A – только информация в соответствии с предложениями 1 и 3 абз. 7 §29
- 3.2.8 Для семян, подвергнутых химической, особой физической либо иной обработке, оказывающей сопоставимое с ними воздействие: информация в соответствии с § 32
- 3.2.9 Для сертифицированных семян травянистых сортов: информация в соответствии с абз.1 № 1 § 33
- 3.2.10 Для дражированных, гранулированных или инкрустированных семян или семян с твёрдыми добавками: информация в соответствии с абз.4 §33.

Приложение 7 (к абз. 1 §45)

Найдено в: Официальный вестник I 2006, 391 – 392
относительно отдельных изменений ср. сноску)

Образец 1

Сертификат

Выдан на основании системы ОЭСР для сертификации сортов злаков- *), кукурузы и сорго-*), кормовых и масличных растений-*), свёклы кормовой и свёклы сахарной -*), семян, предназначенных для экспорта

Название ответственной организации, выдавшей сертификат

Справочный номер

Вид

Сорт

Количество упаковок и указанный вес партии

Семена, имеющие данный справочный номер, выпущены согласно системе и были признаны в качестве

*) элитных семян (белая этикетка)

*) сертифицированных семян, сертифицированных семян первой репродукции (синяя этикетка)

*) сертифицированных семян второй и третьей репродукции (красная этикетка)

*) семян оригинальных (белая этикетка с фиолетовой полосой)

Город, страна

Дата

Подпись

Образец 2

Сертификат

Выдан на основании системы ОЭСР для контроля семян, предназначенных для экспорта.

Название ответственной организации, выдавшей сертификат

Справочный номер

ВидСорт

Количество упаковок и указанный вес партии

Семена, имеющий данный справочный номер, выпущены согласно системе и были признаны в качестве

*) элитных семян (белая этикетка)

*) сертифицированных семян, сертифицированных семян первой репродукции (синяя этикетка)

*) семян оригинальных (белая этикетка с фиолетовой полосой)

Город, страна

Дата

Подпись

Приложение 8 (к §§ 46,47 и абз.3 № 3 § 48) Этикетки и закладки

Найдено в: Официальный вестник I 2006, 393 – 395
относительно отдельных изменений ср. сноску)

1 Предписанная информация

1.2 ЭЛИТНЫЕ СЕМЕНА И СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ СЕМЕНА

1.2.1 Название и адрес компетентной организации



- 1.2.2 Вид (ботаническое название)
- 1.2.3 Название сорта (для кукурузы и сорго: информация в соответствии с номером 3.4)
- 1.2.4 Категория
- 1.2.5 Справочный номер
- 1.2.6 Дата взятия пробы
- 1.2.7 Дополнительно для свёклы кормовой и свёклы сахарной: «Описание семян (одноростковые семена, резаные семена или естественные семена)
- 1.2.8 Дополнительно для семян овощных культур: «Название, закрепившееся на территории страны»
- 1.3 СТАНДАРТНЫЕ СЕМЕНА
 - 1.3.1 Название, закрепившееся на территории страны
 - 1.3.2 Название сорта
 - 1.3.3 Категория
 - 1.3.4 Справочный номер партии
 - 1.3.5 Фамилия и адрес/ название и адрес ответственного за партию лица/ компании
 - 1.3.6 «Данные семена подлежат только выборочному дополнительному контролю»
- 1.3 СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ СЕМЕНА ОВОЩНЫХ КУЛЬТУР В МАЛЫХ УПАКОВКАХ
 - 1.3.1 Название овощной культуры, закрепившееся на территории страны
 - 1.3.2 Сорт
 - 1.3.3 Номер партии
 - 1.3.4 Название и адрес компании-производителя упаковки
 - 1.3.5 Упаковано из семян, сертифицированных по системе ОЭСР.
- 1.4 ПРИЗНАННЫЕ СЕМЕНА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО РАЗМНОЖЕНИЯ
 - 1.4.1 Информация в соответствии с номерами 1.1.1 - 1.1.3 и 1.1.5 - 1.1.8
 - 1.4.2 Семена оригинальных
 - 1.4.3 Дополнительно может быть указано количество максимально предусмотренных репродукций сертифицированных семян
- 2 Штамп и минимальный размер**
 - 2.1 Штамп
 - 2.1.1 Этикетка и закладка с одного края должны быть окрашены на 3 см в чёрный цвет, на них должны быть написаны слова «Схема посадки ОЭСР» и. На остальном поле чёрным цветом должна быть дана информация в соответствии с номером 1.
 - 2.1.2 Этикетка и закладка должны содержать надписи с обеих сторон
 - 2.2 Максимальная величина: 110 x 67 мм
- 3 Дополнительная информация**
 - 3.1 в соответствии с абз. 1 § 47 для элитных семян и сертифицированных семян свёклы кормовой и свёклы сахарной и для сертифицированных семян овощных культур «Семена не подвергались заключительной проверке, участок соответствует требованиям»
 - 3.2 в соответствии с абз. 2 § 47 для элитных семян свёклы кормовой и свёклы сахарной «Семена линии...»
 - 3.3 в соответствии с абз. 3 № 3 § 48, «Вторично опломбировано»
 - 3.4 Элитные семена и сертифицированные семена кукурузы и сорго
 - 3.4.1 для элитных семян вместо обозначения сорта в зависимости от конкретной ситуации: «Свободно отцветающий» «Гибрид» «Инцухт-линия», а также название, установленное Федеральным сортовым ведомством, в противном случае название, делающее возможной идентификацию
 - 3.4.2 для сертифицированных семян в дополнение к названию сорта: «Свободно отцветающий» или



- 3.5 «Гибрид»
Для сертифицированных семян первой, второй и третьей репродукций указать дополнительно к категории: «первой репродукции», «второй репродукции» или «третьей репродукции»

Исходные данные

Издатели

Германо-Российский аграрно-политический диалог

Руководитель проекта: Флориан Амерсдорффер, Александр Дягилев

ул. Казакова 10/2,

105064 Москва, Российская Федерация

+7 495 632 25 08

info@agrardialog.ru

www.agrardialog.ru

Немецко-украинский агрополитический диалог

Руководитель проекта: Фолькер Зассе

ул. Рейтарская 8/5А, 0130 Киев, Украина

+380 44 235 6327

info@apd-ukraine.de

www.apd-ukraine.de

Германо-Казахстанский аграрно-политический диалог

Руководитель проекта: Дитхарт Рудерт

пр-кт республики 68, 010000 Астана Казахстан бизнес центр
„Маржан“, оф. 508

+7 708 975 41 17

iak-kasachstan@iakleipzig.de

www.agrardialog-kaz.de

Юридическая проверка перевода

Екатерина Пятаченко

«Кодекс»

бул. Т. Шевченко 46, оф. 22

01030 Киев

Елена. Галиновская, Елена Минина,

отделом природоресурсного

законодательства Института

законодательства и сравнительного

правоведения при Правительстве

Анатолий Березкин

Университет РГАУ-МСХА имени К.А. Тимирязева

Перевод на русский

Россия: *Ольга Абрамович, Татьяна Дамм, Леонид Карин, Анна Константинова, Ирина Недошивина, Михаил Фирстов, Наталья Ширпужева, Олег Шматов*

Украина: Александр Шелест

Казахстан: Даригуль Темирбаева

Жанар Смаилова, Вероника Гаузер



Положение об ответственности

Тексты законов, содержащиеся в «Сборнике немецких законов в области сельского хозяйства – выдержка», могут отличаться от оригинальных текстов в связи с переводом и дальнейшей редакционной обработкой. По этой причине они не обладают абсолютной точностью и не могут служить основанием для юридических дискуссий. Источник представленных в данном сборнике с/х законов можно найти по ссылке <https://www.gesetze-im-internet.de/> (по состоянию 12.08.2016). Использование «Сборника немецких законов в области сельского хозяйства» без соблюдения авторских прав разрешено без ограничений, на бесплатной основе. Издатели не несут ответственности за использование данного «Сборника немецких законов в области сельского хозяйства».